

«احتفاء  
بالهلاليين  
الجدد»



«حياة بلا  
انحياز»



«العطاء  
بكرامة»



# الهلال

الأحمر البحريني

Issue 25 - Q4 - 2018

نحو  
شراكة أوسع  
في العمل  
الإنساني



## نحو شراكة أوسع في العمل الإنساني محلياً وعالمياً

بقلم: الدكتور فوزي عبدالله أمين  
الأمين العام للهلل الأحمر البحريني



المساعدات خارج الدولة بما يتوفر لها من صفة قانونية تحكمها القوانين المحلية والدولية، كما ان الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلل الأحمر وبما يملكه من تواجد وتواصل مع الجهات الرسمية في الدول المتضررة يسهل ويختصر الكثير من الإجراءات ويقلل من التكاليف التشغيلية والتي ستركز وتزيد من قيمة وكمية المساعدات والتبرعات المقدمة للفئات المستهدفة بصورة مباشرة.

ومن خلال أساليب وافكار الشراكة المبتكرة تستطيع الجمعية توسيع ومضاعفة أنشطتها الإنسانية بصورة ذات مردود اقتصادي واستغلال أمثل للموارد المحدودة لديها. ومن هذا المنطلق بدأنا في تحديد الشركاء المحتملين للعمل معنا على المستوى المحلي من القطاع الحكومي وبالأخص وزارة الصحة والدفاع المدني وغيرها من الجهات الحكومية ذات العلاقة، إضافة إلى قطاع المجتمع المدني والقطاع الخاص والقطاع الأكاديمي من الجامعات وبالأخص الجامعات المعنية بتدريب العاملين الصحيين والأطباء والتمريض وإمكانية إشراكهم معنا في العمل الإنساني.

من خلال بناء شراكة فاعلة في العمل الإنساني يمكن تنفيذ مشاريع إغاثية وإنسانية كبرى وتحولها من فكرة أو حلم إلى واقع وبرامج تساهم في تقديم العون لكل المستضعفين، تماماً كما فعل هنري دونان عندما عرض فكرته في كتابه تذاكر من سلفرينو، فتحوّلت الفكرة إلى منظومة دولية تواصل عملها منذ أكثر من مائة وخمسين عاماً، وتقوم على شراكة بين دول العالم، يجمعها مبدأ الإنسانية وتقديم العون دون تمييز.

الشراكة في العمل الإنساني مبدأ أصيل من المبادئ الأساسية للحركة الدولية للصليب الأحمر والهلل الأحمر، وهو ما يطلق عليه مبدأ "العالمية"، فمن خلال التضامن الدولي ودعم الجمعيات لبعضها البعض تتشكل وتتنامى فاعلية الشراكة بين مكونات الحركة الدولية.

وما أدعوا إليه هو أن تمتد هذه الشراكة والتضامن إلى مكونات خارج مكونات الحركة الدولية، بحيث تبدأ من الشراكة المحلية مع الجمعيات ومؤسسات المجتمع المحلي، والتي تشترك معنا في تقديم العون الإغاثي والإنساني لمختلف فئات المستضعفين داخل الدولة وخارجها، وتتواصل مع الجانب الإقليمي والدولي من الشركاء لتشمل منظمات الأمم المتحدة والهيئات الدولية ذات الصلة بطريقة أو بأخرى بالإغاثة والعمل الإنساني.

ولضمان فعالية تلك الشراكات يجب تأطير التعاون بذكرات تفاهم أو اتفاقيات تحدد أدوار ومسؤوليات الشركاء وبرامجهم، لتتبعها خطط عمل مبرمجة يمكن تنفيذها وقياس التقدم المحرز فيها نحو الأهداف المتفق عليها.

إن تجربتنا في البحرين لاستقطاب عدد من الجمعيات الإسلامية الكبرى، وتقديم الدعم للجائئين الروهنجا في بنغلادش بالتنسيق مع جمعية الهلال البنغالي تحت مظلة الاتحاد الدولي، هي تجربة ناجحة بكل المقاييس، حيث حقق كل شريك فيها أهدافه بفاعلية ما كانت لتتحقق لو أنه عمل بمفرده، وأدى ذلك إلى مواصلة واستمرارية هذا العمل المشترك والمضي به قدماً نحو مجالات أوسع.

إن الجمعية الوطنية هي الجهة الشرعية لتوصيل



## الهلل الأحمر البحريني

الهلل الأحمر البحريني جمعية خيرية تطوعية تأسست منذ العام 1971م، وتم الاعتراف الدولي به في 14 سبتمبر 1972 من قبل اللجنة الدولية للصليب الأحمر بجنيف، وانضم إلى الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلل الأحمر في نفس العام.

### يعمل الهلال الأحمر البحريني على تحقيق الأغراض الإنسانية التالية:

- المساهمة مع شركائنا بالحركة الدولية للصليب والهلل الأحمر في التخفيف من الآلام البشرية.
- تقديم خدمات اجتماعية وإنسانية تتفق مع رسالة الهلال الأحمر.
- العمل على نشر مبادئ الحركة الدولية.
- تدريب وتأهيل متطوعين بالعمل الإنساني ووفق مبادئ الحركة.
- المساهمة في نشر القانون الدولي الإنساني تقديم الخدمات والمساعدات للمحتاجين.

تهدف جمعية الهلال الأحمر البحريني إلى تحقيق الأغراض الإنسانية للصليب الأحمر الدولي سواء في داخل البحرين أو خارجها تطبيقاً لمبدأ التعاون الإنساني الدولي الذي أقرته معاهدات جنيف الدولية ووفقاً للمبادئ الأساسية لجمعيات الهلال والصليب الأحمر وهي: الإنسانية، وعدم الانحياز، والحياد، والاستقلالية، والطابع الخيري، والوحدة، والعالمية.

المنطقة الدبلوماسية، بناية 25، شارع 1901، مجمع 319

المنامة، مملكة البحرين

الهاتف: 17-293171

الفاكس: 17-291797

info@rcsbahrain.org

www.rcsbahrain.org





شركة توسعة غاز البحرين الوطنية (ش.م.و.)  
Bahrain National Gas Expansion Company (S.P.C)



شركة غاز البحرين الوطنية (ش.م.ب.)  
BAHRAIN NATIONAL GAS COMPANY (B.S.C)



أكثر من ٣٨ عاماً من التميز

Over 38 Years of Delivering Excellence

P.O. Box 29099, Riffa, Kingdom of Bahrain, Tel: +973 17756222, Fax: +973 17756991  
www.banagas.com.bh

10



الإسعافات الأولية: 34 دورة تدريبية  
و 15 مدرباً و 398 متدرباً

08



سفير ديماركي للنوايا الحسنة في  
ضيافة البحرين

34



حريصون على تعزيز ريادة البحرين  
بالعمل الإنساني

30



متابعة المشاريع الإغاثية والإنسانية  
للهملال حول العالم

## المحتويات

هالايون جدد  
ينضمون للعمل  
التطوعي

20



## الهملال

الأحمر البحريني

مجلة دورية تصدر عن الهملال  
الأحمر البحريني

الإشراف العام

الأمين العام للهملال الأحمر البحريني  
د. فوزي عبدالله أمين

الدعم الإداري

المدير العام للهملال الأحمر البحريني  
أ. مبارك الحادي

إصدار

لجنة العلاقات العامة  
في الهملال الأحمر البحريني

التحرير والتصميم والتنفيذ



موبايل: +973 373 74822  
هاتف: +973 17 561894/ EXT 506  
فاكس: +973 17 171686

Orchid tower / 5th floor / building 2795  
road 2835 / block 428  
Seef district - Kingdom of Bahrain



للاعلان ودعم  
مجلة الهملال الأحمر البحريني  
التواصل مباشرة مع  
مدير التسويق والمبيعات:

00973 3737 4822



## «العطاء» «بكرامة»

## موزعة على مختلف مناطق البحرين أربعة آلاف أسرة متعففة تستفيد من مساعدات الهلال الأحمر البحريني

يتولى متطوعو "لجنة الخدمات الاجتماعية" في جمعية الهلال الأحمر البحريني مهمة توزيع المساعدات العينية والنقدية على نحو أربعة آلاف أسرة متعففة في مختلف مناطق البحرين، وذلك بعد أن قامت اللجنة بدراسة حالات تلك الأسر بما يضمن إيصال المساعدات المادية والعينية بجانب صرف المستحقات الشهرية لمن يستحق منها.

المدير الأمين العام للهلال الأحمر البحريني الأستاذ مبارك الحادي يؤكد دائماً حرص الجمعية على إيصال المساعدات لمستحقيها بمنتهى المصداقية والشفافية، وخلال تفقده سير عملية توزيع المساعدات أعرب الأستاذ الحادي عن شكره لمتطوعي الجمعية ومنسببها لعملهم الدؤوب على تلبية حاجات المستحقين الكرام. وأضاف الأستاذ الحادي أن جميع أقسام الجمعية تعمل بشكل متكامل على استكشاف والوصول إلى المحتاجين الفعليين، وتلبية احتياجاتهم، وصون إنسانيتهم وكرامتهم، مستفيدة في ذلك من خبرات متراكمة ومعرفة عميقة بمتطلبات الأسر المحتاجة على مدى أكثر من أربعين عاماً.

وكانت الجمعية أهابت في وقت سابق بالشركات والمؤسسات العاملة في البلاد وكذلك المحسنين من المواطنين والمقيمين تقديم تبرعاتهم المأمولة لإنجاح برنامج المساعدات لهذا العام أسوة بما قدموه من عمل خير في الأعوام السابقة.



« إيصال المساعدات  
لمستحقيها بمنتهى المصداقية والشفافية

« اشادة بتبرعات الشركات  
والمؤسسات العاملة في البحرين والمحسنين





أشاد بدور البحرين في العمل الإغاثي والإنساني محليا وعالميا

## استضافة سفير النوايا الحسنة الدنماركي بيدرسون

«الرحلة قطعت حتى الآن نحو ٢٢٠ ألف كيلومتر من خلال المواصلات العامة ودون استخدام أية رحلة جوية»

استضافت جمعية الهلال الأحمر البحريني مقرها بالمنطقة الدبلوماسية سفير النوايا الحسنة للجمعية الوطنية الدنماركية السيد ثور بيدرسون، والذي يقوم بجولة متواصلة تشمل جميع هيئات وجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر حول العالم، بهدف تشجيعها على مواصلة دورها الإنساني المهم في تقديم الدعم الإغاثي والإنساني للمحتاجين في مختلف نحاء العالم.

وتمثل مملكة البحرين المحطة رقم 154 في رحلة السيد بيدرسون التي انطلق بها من ألمانيا في العام 2013، وقطع حتى الآن نحو 220 ألف كيلومتر من خلال المواصلات العامة ودون استخدام أية رحلة جولة، فيما من المقرر أن تكتمل هذه الرحلة في فبراير من العام 2020 ليعود إلى وطنه.

وخلال لقائه مع إدارة ومتطوعي الهلال

الأحمر البحريني أعرب السيد بيدرسون عن سعادته بزيارة مملكة البحرين، مشيدا بما تقدمه من عطاء إغاثي وإنساني في العديد من الدول والكوارث فضلا عن المساعدات الخيرية والأنشطة الدورية المحلية، وما يقوم به متطوعو الهلال الأحمر من جهود لوضع البحرين على خارطة العمل الإنساني العالمي. وتحدث خلال اللقاء عن طبيعة الرحلة التي يقوم بها حول العالم وما تنطوي عليه من أهداف متمثلة في التواصل والتفاهم بين أبناء المجتمعات المختلفة رغم تباين الثقافات واللغات والطباع، ووجه رسالة إلى الإنسانية بضرورة تحمل مسؤوليتها تجاه الضعفاء والمحرومين في كل مكان، لافتا إلى أهمية دعم جمعيات الهلال الأحمر والصليب الأحمر التي تبذل كل ما تستطيع في هذا الشأن، وتعزيز قدراتها على تلبية جميع الاحتياجات.

«تشجيع جمعيات وهيئات الهلال الأحمر والصليب الأحمر حول العالم»

«التأكيد على أهمية تقديم الدعم الإغاثي والإنساني للمحتاجين والمنكوبين»

وقد أطلع السيد بيدرسون على أنشطة الجمعية والدور الإنساني الذي تقوم به تجاه المحتاجين والمتضررين جراء الكوارث الطبيعية أو من صنع الانسان مثمنا تجربتها في العمل الإغاثي الخارجي. هذا وقد رحب الأمن العام لجمعية الهلال الأحمر البحريني الدكتور فوزي امين بالسيد بيدرسون، مؤكدا أن هذه الرحلة تواكب أهداف الجمعية في الربط بين مختلف مكونات الحركة الدولية للصليب الأحمر والهلال الأحمر وتبسيط الضوء على الواجب الملحق على عاتق هذه الجمعيات وتشجيعها على مواصلة دورها الإنساني.

وأشاد د. أمين بالأهداف السامية للرحلة التي تحمل التي تحمل شعار «الصديق الذي لم تقابله من قبل» وما ترمي إليه من الاطلاع على أوضاع الناس والشعوب وتبسيط الضوء على احتياجات الشعوب وخصوصا المتضررين جراء النزاعات المسلحة او الكوارث الطبيعية وتقديم العون لهم.

من جانبه أكد المدير العام لجمعية الهلال الأحمر البحريني الأستاذ مبارك الحادي أهمية الرحلة التي يقوم بها بيدرسن وجهوده الهادفة للتعريف بالحركة الدولية للصليب الأحمر والهلال الأحمر، معربا عن سعادته في أن تكون البحرين محطة مهمة في هذه الرحلة التي شملت حتى الآن دولا في أميركا الجنوبية والشمالية وآسيا وأفريقيا وأوروبا اطلع خلالها على جمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر.

ولفت الأستاذ الحادي إلى أهمية اللقاء الذي جمع متطوعي الجمعية بالسيد بيدرسن واطلاعهم منه على تجارب جمعيات وهيئات صليب أحمر وهلال أحمر مختلفة حول العالم.



«البحرين تمثل المحطة ١٥٤ في رحلة السيد بيدرسون التي انطلق بها من ألمانيا في العام ٢٠١٣»

«د. أمين يشيد بالأهداف السامية للرحلة التي تحمل التي تحمل شعار «الصديق الذي لم تقابله من قبل»»



34 دورة تدريبية و15 مدرباً..

# تدريب 398 شخصا على الإسعافات الأولية خلال ستة أشهر



« تلبية طلبات الشركات والمؤسسات والجهات الحكومية الراغبة برفع جاهزية منتسبيها للتعامل مع حالات الحوادث الطارئة

« الهلال الأحمر البحريني يعمل ليكون مركزاً تدريبياً معتمداً على المستوى الدولي فيما يتعلق بمنح شهادات الإسعافات الأولية

قالت جمعية الهلال الأحمر البحريني أنها نفذت خلال ستة أشهر 34 دورة تدريبية في الإسعافات الأولية، مضيفاً أن عدد المتدربين الذين تمكنوا الحصول على شهادة مسعف دولي معتمد بعد اجتيازهم تلك الدورات بلغ 398 خلال الفترة ذاتها. وقال المدير العام للجمعية الأستاذ مبارك الحادي إن ذلك يأتي في إطار مواصلة الهلال الأحمر البحريني لعمله على تدريب البحرينيين والمقيمين على الإسعافات الأولية منذ ثمانينات القرن الماضي، مضيفاً أن التدريب يكون غالباً بناءً على طلب الشركات والمؤسسات وحتى الجهات الحكومية الراغبة برفع جاهزية منتسبيها للتعامل مع حالات الحوادث الطارئة وتقديم الإسعافات الأولية اللازمة. وأوضح الأستاذ الحادي أن التدريب على الإسعافات الأولية يشمل متطوعي الهلال الأحمر البحريني، وذلك بهدف رفد الهلال بالمزيد من المتطوعين المؤهلين، وزرع مجموعة من القيم التطوعية الإنسانية بين أفراد المجتمع، وتحسين قدرات متطوعي الجمعية من خلال التدريب والتأهيل، وتعزيز القدرات الشخصية للشباب المستفيدين عن طريق وضع تركيز خاص على قدراتهم واحتياجاتهم.

وأوضح أن ارتفاع مستوى التعليم والوعي في مملكة البحرين يدفع بأعداد متزايدة من المواطنين، وحتى المقيمين، إلى اتباع دورات إسعاف أولي سهلة وبسيطة لكنها تقدم معلومات مهمة جداً يحتفظ بها المتدرب لحين استخدامها في موقف مفاجئ لا يدري متى وأين ربما يقع، ولفت على صعيد ذي صلة إلى أن الهلال الأحمر البحريني يعمل ليكون مركزاً تدريبياً معتمداً على المستوى الدولي فيما يتعلق بمنح شهادات الإسعافات الأولية، حيث أنه جهة دولية تتبع للحركة الدولية للصليب الأحمر والهلال الأحمر في جنيف.

من جانبه أوضح رئيس لجنة الإسعافات الأولية في جمعية الهلال الأحمر البحريني الأستاذ كاظم القلاف أن 17 مدرباً معتمداً ينهضون بمهمة إدارة وتقديم دورات الإسعافات الأولية في الهلال الأحمر البحريني، لافتاً إلى أن الدورة الواحدة تشمل

20 ساعة تدريبية موزعة على أربعة أيام، يجري في نهايتها امتحان من قبل طبيب متخصص في مجال الإسعافات الأولية.

وأوضح القلاف أن دورة الإسعافات الأولية تشمل عادة جانبين نظري وعملي، وتناولت العديد من المحاور من بينها التعامل مع إصابات الحروق،

« التدريب على من بينها التعامل مع إصابات الحروق والكسور والانعاش القلبي الرئوي ونقل المصابين والإغماء

والكسور، والانعاش القلبي الرئوي، ونقل المصابين، والنزيف، والإغماء.

وأكد أهمية مبادرة كل شخص، مهما كان عمره أو وضعه، إلى إتقان أساسيات الإسعافات الأولية، بما يسهم في إنقاذ نفسه أو الآخرين الذين ربما يتعرضون لحالات حروق أو كسور أو اختناق أو غيرها من الحوادث التي ربما تشكل تهديداً فعلياً لحياتهم، مشيراً إلى أن ارتفاع نسبة الحوادث المرورية وتلك الناجمة عن حرائق المنازل أو الغرق أو الاختناق أو حتى الأمراض المفاجئة مثل الجلطة وفقدان الوعي، يفرض علينا جميعاً المبادرة إلى تكوين معرفة جيدة بالإسعافات الأولية.

يشار إلى أن جمعية الهلال الأحمر البحريني كانت أطلقت برنامج "تطبيق" للهواتف الذكية حول "الإسعافات الأولية" تحت اسم "إسعافات البحرين"، وهو أول تطبيق من نوعه جرى تعريبه وتصوير الأفلام والصور التوضيحية التي يحتويها بواسطة متطوعي الجمعية، ويوفر التطبيق معلومات مهمة جداً حول الإسعافات الأولية، ومسائل من قبيل التصرف حيال إصابة أحدهم بحدث مروري أو إصابة عمل أو نوبة قلبية أو اختناق أو تسمم، إضافة إلى نصائح في كيفية التصرف السليم إزاء عدد كبير من حالات الطوارئ.



## نظرا لقربهم من أي حادث مروري قد يقع.. الهلال الأحمر: تدريب سائقي دراجات توصيل الطلبات على تقديم الإسعافات الأولية

كشفت الامين العام لجمعية الهلال الأحمر البحريني، الدكتور فوزي أمين، أن الجمعية تعتزم إقامة مشروع خاص بتدريب سائقي دراجات توصيل الطلبات وسائقي المركبات الثقيلة في البحرين على مهارات الاسعافات الأولية، وذلك لتمكينهم من تقديم المساعدة لأنفسهم ولضحايا الحوادث في الشوارع، وأوضح أن الجمعية ستبدأ بتنفيذ هذا المشروع الطموح بعد شهر رمضان الكريم.

وأوضح الدكتور أمين أن طبيعة عمل سائقي دراجات توصيل الطلبات تقتضي انتشارهم في جميع انحاء البحرين تقريبا، وهم موجودون حولنا في الشوارع بشكل دائم تقريبا، لذا فإن تدريبهم على الإسعافات الأولية يجعلهم مؤهلين لتقديم المساعدة الإسعافية اللازمة لأي شخص مصاب في حادث مروري لحين وصول سيارة الإسعاف.

وأشار إلى أن هذا المشروع الذي يعد الأول من نوعه في المنطقة يتضمن

برنامج تدريبي قصير ومكثف يغطي أساسيات الاسعافات الأولية التي تركز على الكسور والحروق وتضميد الجروح، موضحا أن كل متدرب سيحصل في نهاية الفترة التدريبية على شهادة وملصق خاص بالإسعافات الأولية يشير إلى أن حامله مؤهل لتقديم خدمات الإسعافات الأولية، وسيتم توفير مجموعة من حقائب الإسعافات الأولية لسائقي الدراجات بعد الانتهاء من التدريب.

وأضاف أنه سيتم اجراء التدريب في البداية مجانا بمساعدة متطوعي جمعية الهلال الأحمر البحريني وموظفيها، إما في مقر الجمعية الكائن في الحورة بجانب بيت القرآن أو في مكان عمل سائقي التوصيل، وتابع أن الجمعية تقوم بالتواصل مع أصحاب المطاعم لتشجيع موظفيهم على حضور الدورة، كما سيتحملون في نهاية الدورة رسوما رمزية.



خدمات مصرفية مستنيرة منذ 1995

تتغير الهوية بمرور الوقت.  
لكن بصيرتنا ونزاهتنا من ثوابتنا.

إدارة الأصول  
الوساطة  
صناعة السوق  
البحوث  
الخدمات المصرفية الاستثمارية

sicobank.com

سيكو بنك، (م) مرخصة من قبل مصرف البحرين المركزي كبنك جملة تقليدي





« الدكتور أمين يترأس إحدى جلسات المؤتمر حول الهجرة والنزوح

« مناقشة أساليب تعزيز ثقافة السلام وتحسين أوضاع النازحين والمهاجرين

« مشاركة فاعلة منتدى الشباب المصاحب للمؤتمر

المصاحب للمؤتمر يوم الأربعاء 18 أبريل. فيما انخرط الوفد في فعاليات المؤتمر الإقليمي العاشر لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا "المينازون". وترأس الهلال الأحمر البحريني جلسة خلال هذا المؤتمر تحت عنوان "الأشخاص المتحولون"، وتضمنت موضوعات: تأثير الهجرة على المجتمعات المستضيفة قدمها الهلال الأحمر الأردني، وقدم الهلال الأحمر الليبي ورقة عمل: الحماية والحالة القانونية للمهاجرين، فيما تحدث الهلال الأحمر المصري عن تعزيز الاندماج الاجتماعي، كما اشترك الهلال الأحمر التونسي والصليب الأحمر اللبناني في موضوع يحمل عنوان: "نحو مجتمعات مرنة: الصحة المجتمعية، والإسعافات الأولية، وحشد الدعم" واختتم الهلال الأحمر الإيراني الجلسة بموضوع أثر التحضر. تم عقب ذلك الاستماع لمداخلات أعضاء منتدى الشباب في ورشة عمل خاصة. واختتمت جلسات المؤتمر بالجلسة الرابعة، والتي استهدفت التشاور بشأن استراتيجية 2030، تم بعدها مراسم الاختتام من خلال استعراض النتائج الرئيسية لمنتدى الشباب، وتقرير لجنة الصياغة، حيث تم اعتماد "إعلان بغداد" الذي تناول مجموعة من القضايا الإنسانية وشدد على أهمية جمعيات الهلال الأحمر والصليب الأحمر التي تجلب الأمل والدعم للمجتمعات المستضعفة.



## مشاركة فاعلة في مؤتمر جمعيات الصليب والهلال الأحمر ببغداد

الدكتور فوزي أمين لعضوية مكتب المؤتمر. وناقش المؤتمر مجموعة من القضايا المهمة منها أساليب تعزيز ثقافة السلام واللاعنف، والعمل المشترك لتحسين الأوضاع الإنسانية للنازحين والمهاجرين، وتقلص مجال العمل الإنساني المحايذ وغير المتحيز، وزيادة تعرض ملايين المهاجرين للخطر. كما ناقش المؤتمر التحديات الإنسانية التي تواجه العديد من بلدان العالم، خاصة التي تعاني من مشاكل أمنية واقتصادية وسياسية، إضافة إلى مواضيع تتعلق بالجمعيات الوطنية العاملة في حالات الصراع المسلح، تمكين الشباب والنساء، الابتكار والسلام، الدعم النفسي للمجتمعات المتأثرة بالنزاعات المسلحة ومناقشة استراتيجية الاتحاد الدولي لجمعيات الهلال والصليب الأحمر حتى عام 2030. ممثل الشباب بالوفد السيد علي مدن شارك في منتدى الشباب

شاركت جمعية الهلال الأحمر البحريني في المؤتمر الإقليمي العاشر لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، الذي عقد في العاصمة العراقية بغداد، بحضور عدد من ممثلي الجمعيات الوطنية وأعضاء المنظمة العربية والحركة الدولية للصليب الأحمر والهلال الأحمر. وترأس وفد الجمعية الدكتور فوزي أمين الأمين العام للهلال الأحمر البحريني، وضم الوفد كلاً من علي أحمد كاظم مدن رئيس لجنة العلاقات العامة وحמיד عبدالرضا العالي عضو العلاقات العامة وعلي عبدالعزيز آل محمود عضو لجنة الشباب والناشئة بالجمعية. وخلال المؤتمر ترأس الدكتور أمين الجلسة المتعلقة بواحدة من أهم التحديات الإنسانية الحالية، وتتمثل في الهجرة والنزوح ودور جمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر، كما انتخب



# الطريقة الصحية للقلي أصبحت بحجم XXL

تزيل الدهون بدون تغيير الطعم

**جديد**  
آلة الدهون  
تقلية

يوسطة مقلاة  
الدهون المزالة  
XXL

يوسطة الفرن  
القليدي

حضري وجباتك المفضلة مع دهون أقل حتى 90%  
تقلية إزالة الدهون الفريدة

مقارنة مع بطاطس مقلاة وحضرة في مقلاة فليبس التقليدية

التوربو ستار المضاعفة  
تقلية

PHILIPS  
Airfryer XXL

Palace Road, Gudaibiya, Tel: 17259534

محمد فخره واخوانه  
Mohammed Fakhroo & Bros. LLC

شارك في اجتماعات المنظمة العربية للهلال الأحمر والصليب الأحمر

## الأمين العام: حريصون على تعزيز ريادة البحرين بالعمل الإغاثي الإنساني



هذا وقد أقيمت الدورة الثالثة والأربعين للهيئة العامة للمنظمة العربية للهلال الأحمر والصليب الأحمر تحت شعار «توطين العمل الإنساني... إرادة وريادة»، بحضور كافة الجمعيات الوطنية الأعضاء في المنظمة، وممثلي المنظمات الدولية ذات الشراكة مع المنظمة العربية في مجال العمل الإنساني والقانون الدولي الإنساني، ومكونات الحركة الدولية للصليب الأحمر والهلال الأحمر، والمنظمات الانسانية الدولية، إضافة الى عدد من المراقبين العاملين في الحقل الإنساني على المستويين الإقليمي والدولي. وشهدت أعمال هذه الدورة عدداً من الجلسات، منها اعتماد جدول الاعمال، وانتخاب مكتب المؤتمر، واستعراض تقارير الأمين العام، واللجنة التنفيذية، والموسوعة التاريخية للمنظمة العربية، إضافة الى استعراض الاوضاع الإنسانية في كلاً من فلسطين والصومال وسوريا والعراق واليمن وليبيا، الى جانب مناقشة أوضاع اللاجئين في المنطقة العربية. كما تم استعراض مقترح الامانة العامة بخصوص دعم ذوي الشهداء من المتطوعين والعاملين في الجمعيات الوطنية العربية وغيرها. وفي ختام أعمال الدورة نظمت ورشة عمل لبناء القدرات الاعلامية في المجال الإنساني، وناقشت بشكل عام التزام العاملين بمبادئ الحركة الدولية في وسائل الاعلام، إضافة الى تبادل التجارب والخبرات وتبني مبادرات عملية من شأنها الارتقاء بالعمل الاعلامي الإنساني.

أكد الأمين العام لجمعية الهلال الأحمر البحريني الدكتور فوزي عبد الله أمين حرص الجمعية على تعزيز ريادة مملكة البحرين في مجال العمل الإغاثي والإنساني داخل المملكة وخارجها، لافتاً إلى أن المملكة ومن خلال الهلال الأحمر البحريني تمكنت من تثبيت قدمها كلاعب بارز وصوت فاعل في مختلف المحافل والمنظمات ذات الصلة بالعمل الإغاثي حول العالم. وأشار الدكتور أمين في تصريح له على هامش مشاركة الجمعية في الدورة الثالثة والأربعين للهيئة العامة للمنظمة العربية للهلال الأحمر والصليب الأحمر في بغداد إلى حرص الهلال الأحمر البحريني على توطيد علاقات الشراكة المثمرة مع مختلف جمعيات وهيئات ومنظمات الهلال الأحمر والصليب الأحمر، لافتاً إلى المساهمة الفعالة للجمعية في رسم معالم وتوجهات الحركة الدولية للصليب الأحمر والهلال الأحمر ككل. والتقى د. فوزي أمين عدداً من ممثلي الجمعيات الوطنية في اجتماعات جرى خلالها تبادل الخبرات وعقد مجموعة من المشاورات المتعلقة بالتنسيق في تنظيم مجموعة من البرامج المستقبلية للجمعية. وعلى هامش تلك المشاركة نظمت جمعية الهلال الأحمر معرضاً أبرزت من خلالها مكانة مملكة البحرين على خارطة تقديم المساعدات عالمياً، والدور الذي تنهض به الجمعية في هذا المجال.





من خلال توفير سيارة إسعاف ومسعف

## مواصلة المشاركة في بعثة الحج الطبية منذ 13 عاماً

خصوصاً. ونوه الأستاذ الحادي بالجهود الطبية التي تبذلها بعثة البحرين للحج، ووجدت تأكيده استعداد الجمعية المستمر بالتعاون مع بعثة البحرين الطبية بما تضمنه من طاقم طبي وإسعافي، واتخاذ كل الاستعدادات الطبية للحج هذا العام والاجتماعات التنسيقية مع بعثة الحج بهدف الوقوف على آخر الاستعدادات اللازمة من كافة الجوانب الطبية والإدارية. وأكد حرص الجمعية على التنسيق الدائم في كل عام مع بعثة البحرين للحج لما فيه خدمة ورعاية حجاج بيت الله الحرام، سائلاً المولى عز وجل أن ينعم على جميع الحجاج بالسلامة واليسر في تأدية مناسك الحج هذا العام وفي كل عام.

شاركت جمعية الهلال الأحمر البحريني في خدمة حجاج بيت الله الحرام من مملكة البحرين عبر توفير سيارة إسعاف مجهزة مع المسعف، وذلك جرياً على عاداتها السنوية المستمرة منذ 13 عاماً. وأوضح الأستاذ مبارك الحادي المدير العام لجمعية الهلال الأحمر البحريني أن سيارة الإسعاف التي خصصتها الجمعية لمراقبة بعثة الحج الرسمية مجهزة تجهيزاً كاملاً حسب مواصفات وزارة الصحة في البحرين، مع سائق ومسعف ومرافقة بعثة المملكة للحج لخدمة ضيوف الرحمن أثناء تأديتهم لمناسك الحج في الديار المقدسة، لافتاً إلى أن ذلك يأتي مساهمة من الجمعية في التعاون مع بعثة الحج من أجل تقديم أفضل الرعاية الطبية إلى الحجاج من المواطنين والمقيمين، وتطوير الخدمات المقدمة لهم عموماً والطبية



## الاحتفال بتخريج أطفال روضة "دار الطفل"

اليوم كم من الأطفال حول العالم محرومون من الوصول إلى المدرسة، وليكون ذلك حافظاً لنا لمواصلة دعم مشاريع التعليم في المناطق المنكوبة. من جانبه أكد الأمين العام لجمعية الهلال الأحمر البحريني الأستاذ مبارك الحادي حرص الجمعية على توفير كل ما يلزم من دعم لروضة "دار الطفل"، وبما يضمن النجاح المنشود لهذا المشروع التعليمي الذي يتبناه الهلال الأحمر البحريني منذ 42 عاماً. وأوضح الأستاذ الحادي أن هذا المشروع يأتي في إطار الخدمات الاجتماعية التي تقدمها الجمعية للمجتمع البحريني، وقال إن الجمعية مستمرة منذ إنشائها في العام 1970 بتقديم كافة الخدمات المجتمعية الممكنة للمواطنين والمقيمين في مملكة البحرين، بما يجسد روح المبادئ الإنسانية ويسهم في تقديم المساعدة لمختلف أطياف المجتمع، وذلك جنباً إلى جنب مع نهوض الجمعية بعملها الإغاثي والإنساني داخل وخارج مملكة البحرين.

برعاية سعادة السيد علي بن محمد مراد نائب رئيس جمعية الهلال الأحمر البحريني احتفلت الجمعية بتخريج دفعة جديدة من أطفال روضة "دار الطفل" بالمنامة، وهي الروضة التي أطلقتها الجمعية منذ العام 1974 وتهدف بشكل خاص إلى احتضان وتعليم أطفال الأسر المتعففة مجاناً أو بأسعار رمزية. ونوه الأمين العام للجمعية الدكتور فوزي أمين الجهود التي يبذلها الكادر الإداري والتعليمي في الروضة، وبالمتابعة الدائمة من قبل الجهاز التنفيذي للجمعية، والتي انعكست إيجاباً على مخرجاتها. وأشار الدكتور أمين في تصريح له خلال حفل التخرج إلى أن الهلال الأحمر البحريني بدعم التعليم يأتي في صلب أنشطة عمله الإغاثي والإنساني، وقال: "رسالتنا اليوم هي التذكير بما تسببه الكوارث من خلل وانقطاع التعليم لدى المتضررين، والتأكيد على اهتمام مملكة البحرين بدعم أنشطة التعليم داخل المملكة وخارجها"، وتابع "لنتذكر في هذا

« دعم التعليم يقع في صلب أنشطة العمل الإغاثي والإنساني

« تعليم أطفال الأسر المتعففة مجاناً أو بأسعار رمزية





## الهلال الأحمر البحريني يحتفي بأعضائه ومنتسبيه

أقامت جمعية الهلال الأحمر البحريني اللقاء الرمضاني السنوي في مقرها بالمنطقة الدبلوماسية بحضور عدد من أعضاء مجلس الإدارة والجهاز التنفيذي للجمعية ومتطوعي الهلال الأحمر وذويهم.

وأكد الأمين العام لجمعية الهلال الأحمر البحريني الدكتور فوزي أمين في كلمة له خلال اللقاء أهمية الجهود التي يبذلها متطوعو الجمعية في تحقيق الانجازات المتتالية على مختلف الأصعدة المحلية والإقليمية والدولية، مستعرضا عددا من المشاريع الإغاثية التي نفذتها وتنفذها الجمعية داخل وخارج البحرين.

وأكد الدكتور أمين أن اللقاء الرمضاني فرصة لجميع الأعضاء وعائلاتهم وشكرهم على عملهم الدؤوب من أجل تنفيذ مجمل البرامج والمشاريع الإغاثية، مشيرا إلى أهمية مثل هذه اللقاءات في نشر ثقافة العمل الإغاثي التطوعي لدى مختلف شرائح المجتمع البحريني المعروف بمبادراته الدائمة للعطاء وفعل الخير.

من جانبه من جانبه أشار المدير العام للجمعية الأستاذ مبارك الحادي أن هذا اللقاء الرمضاني مناسبة تحرص الجمعية على إقامتها سنويا من أجل توطيد أواصر المحبة والتعاون بين المتطوعين أنفسهم.

وأشار الأستاذ الحادي إلى أهمية مثل هذه اللقاءات في تحقيق التواصل بين أجيال المتطوعين، وإبراز تجربة البحرين الرائدة في مجال العمل الإغاثي والإنساني، خاصة وأن البحرين كانت سباقة في عمل الهلال الأحمر منذ سبعينيات القرن الماضي.

هذا وتخلل الأمسية الرمضانية تكريم أعضاء الجمعية والمتطوعين، إضافة إلى عدد من الفقرات ذات الطابع الترفيهي.



تعرفوا على أهداف الهلال الأحمر ومبادئه ونطاق عمله

## هلاليون جدد ينضمون للعمل التطوعي

والصليب الأحمر، والعمل على نشر مبادئ الحركة الدولية. الأمين العام للهلال الأحمر البحريني الدكتور فوزي أمين رحب في كلمة له خلال اللقاء بالمتطوعين الجدد، مؤكدا حرص الجمعية الدائم على استقطاب المتطوعين المتحمسين للعمل والعطاء، وموضحا أن ذلك يأتي في إطار استدامة رفق الجمعية بدماء جديدة تعزز من قدرتها على تحقيق أهدافها المتمثلة في وضع مملكة البحرين على خارطة العالمية للعمل الإغاثي والإنساني، وتقديم المساعدات للمحتاجين داخل وخارج البحرين.

من جانبه أكد رئيس لجنة العلاقات العامة في الجمعية الأستاذ علي أحمد مدن أن أبواب الهلال الأحمر البحريني مفتوحة دائما لقبول المتطوعين الراغبين بالعطاء في المجال الإغاثي والإنساني، معربا عن استعداد الجمعية الدائم لتدريب وتأهيل المتطوعين بالعمل الانساني ووفق مبادئ الحركة الدولية للصليب الأحمر والهلال الأحمر، والمساهمة في نشر القانون الدولي الانساني تقديم الخدمات والمساعدات للمحتاجين، ولافتا إلى خصوصية التطوع في الهلال الأحمر البحريني حيث يحظى المتطوعون بتدريب نوعي في مجال الإسعافات، والقانون الدولي الإنساني.

استقطب جمعية الهلال الأحمر البحريني عددا من المتطوعين الجدد في صفوفها، حيث نظمت لهم لقاء مفتوحا جرى خلاله تعريفهم بنشأة الهلال الأحمر البحريني وأهدافه ومبادئه، إضافة إلى أهم الصفات الواجب توفرها في المتطوعين وضرورة إلمامهم بمبادئ العمل الإغاثي والإنساني.

وجرى خلال اللقاء تعريف المتطوعون الجدد على لجان الجمعية وعمل كل منها، وذلك بهدف تمكينهم من اختيار اللجنة الأنسب لميولهم وخبراتهم، كما جرى التعريف بالمبادئ الأساسية لجمعيات الهلال والصليب الأحمر وهي الإنسانية، وسياسة عدم الانحياز، والحياد، واستقلالية، والطابع الخيري، والوحدة، والعالمية.

كما جرى تعريف المتطوعين بأهداف جمعية الهلال الأحمر البحريني التي تعمل على تحقيق الأغراض الإنسانية داخل وخارج البحرين تطبيقا لمبدأ التعاون الإنساني الدولي الذي أقرته معاهدات جنيف الدولية، إضافة إلى المساهمة مع الشركاء بالحركة الدولية للصليب والهلال الأحمر في التخفيف من الآلام البشرية، وتقديم خدمات اجتماعية وإنسانية تتفق مع رسالة الهلال الأحمر





## متطوعو الهلال يشاركون في فعالية خيرية بهجوع الأفنيوز

نظم متطوعو جمعية الهلال الأحمر البحريني مبادرة لجمع التبرعات للأسر المتعففة داخل وخارج البحرين تحت عنوان "لنوقف جوعهم"، جمعوا من خلالها تبرعات خيرية خلال شهر رمضان المبارك والعيد، وذلك في مجمع الأفنيوز وبالتعاون مع إدارة المجمع. وتمحورت فكرة الحملة حول مشاركة زوار مجمع الأفنيوز بتزيين وزخرفة أطباق الطعام الفارغة، ومن ثم اقتنائها مقابل التبرع لصالح الأسر المتعففة، بما يضيف طابع مبتكر وتفاعلي لحث الزوار على المشاركة. كما سجلت الحملة مشاركة مميزة من قبل الأطفال زوار المجمع، وبما أسهم في توعيتهم بمبدأ التكافل والمسؤولية المجتمعية وتعزيز جوانب العمل الخيري، وكذلك غرس روح العطاء في أفراد المجتمع سواء كانوا كباراً أم صغارا.

وشاركت مجموعة من الفنانين البارزين في المجتمع البحريني في تلك الحملة من خلال تعبيرهم بمختلف الفنون التشكيلية في تحويل الأطباق البيضاء إلى تحف فنية تعلق على جدران المعرض الموجود بمقر حملة التبرع بالأفنيوز، وجرى التبرع ببيع تلك اللوحات لصالح الأسر المتعففة المسجلة لدى جمعية الهلال الأحمر البحريني.





**مؤسسة بهزاد الطبية ذ. م. م.**  
**BEHZAD MEDICAL EST. W.L.L.**

**★ المعدات والأجهزة الطبية ★ احتياجات العناية بالعجزة والمعوقين وكبار السن**

**★ أثاث المستشفيات ★ المختبرات والأشعة ★ الأدوية ★ أجهزة العلاج الطبيعي والتأهيل**

**صيدلية بهزاد**  
هاتف: ٣٨٤٤٤٢٥١ - شارع الشيخ دعيج - القضيبة - المنامة

**صيدلية الرفاع**  
هاتف: ٣٨٤٤٤٢٥٢ - شارع الشيخ محمد بن أحمد بن سلمان - البوكارة - الرفاع الشرقي

**صيدلية الحكيم**  
هاتف: ٣٢٠٨٧٥٠٠ - طريق ١٥ - قلالي

**صيدلية العائلة**  
هاتف: ٣٨٤٤٤٢٥٣ - شارع بغداد - مجمع مدينة عيسى التجاري

**صيدلية المطار**  
هاتف: ٣٨٤٤٤٢٥٤ - البسيتين - المحرق  
شارع ٢٠، خلف سينما الجزيرة

**صيدلية الوطرن**  
هاتف: ٣٢٠٨٧٣٠٠ - طريق ٥٥ - الزلاقي

**الفيحاء للتجهيزات الطبية :** هاتف: ١٧٧٣١٤٢٧ - شارع الشيخ جابر الأحمد الصباح - سترة

**هاتف: ١٧٧٣٠٩٠١، فاكس ١٧٧٣٠٦١٦، ص.ب: ٢٣٢، شارع الشيخ جابر الأحمد الصباح سترة، مملكة البحرين**





في مستشفى السلمانية ودار بنك البحرين الوطني لكبار السن

## متطوعو الهلال الأحمر يزورون الأطفال المرضى وذوي العطاء

البعيدة في مراحل حياتهم المختلفة، ليستفيدوا من خلاصة حكمتهم وتجاربهم الغنية في الحياة، كما استشعروا منهم دفء المحبة والطيبة التي لا تزال تمتلئ بها قلوبهم ووجدانهم. وعمل على تنظيم هاتين الزيارتين لجنة التوعية الصحية في الجمعية بالتعاون مع باقي اللجان، وأعربت رئيسة اللجنة ميسر صبري عوض الله عن شكر جمعية الهلال الأحمر البحريني للجهات الداعمة لمثل هذه الفعاليات التي يقوم بها متطوعو الجمعية، والتي تنسجم مع أجواء المحبة والتآخي الإنساني التي يتسم بها المجمع البحرين. وأكدت سعي الجمعية الدائم للاهتمام بجميع فئات المجتمع البحريني، ودعت كل فرد في المجتمع يجد لديه بعض وقت الفراغ للانضمام إلى متطوعي الهلال الأحمر والمشاركة معهم في فعاليتهم الإنسانية المختلفة.

نظمت جمعية الهلال الأحمر البحريني زيارة للأطفال المرضى بمجمع السلمانية الطبي لمعايبتهم بعيد الاضحى المبارك، وذلك في إطار النشاطات الاجتماعية التي ينفذها متطوعو الهلال الأحمر البحريني وبما يعزز التواصل مع مختلف فئات المجتمع، حيث قام متطوعو الهلال الأحمر بتوزيع الهدايا على الأطفال المرضى بهدف رسم البسمة والفرح على وجوههم وإدخال البهجة على قلوبهم، إضافة إلى تقديم الشكر لفريق الأطباء والممرضين والإداريين القائمين على رعاية الأطفال في المستشفى.

كما نظمت الجمعية زيارة مماثلة لدار بنك البحرين الوطني لكبار السن، حيث تبادل المتطوعون من مختلف الأعمار أحاديث المودة والاحترام مع كبار السن من ذوي العطاء، وشاركوهم الغبطة والسرور بهذه الأيام المباركة، واستمعوا منهم إلى قصص الماضي وذكرياته





بهدف نشر ثقافة التطوع ومبادئ الهلال والصليب الأحمر..

## متطوعو الهلال الأحمر ينتجون فيلم

# ”حياة بلا انحياز“

إعداد سوسن صالح إبراهيم العرادي  
عضو لجنة العلاقات العامة في الهلال الأحمر البحريني

بات التطوع سمة حضارية تتفاخر بها الشعوب والأفراد في جميع المجتمعات لدرجة أن بعض المجتمعات العربية والغربية على حد سواء تعتبره واجباً وطنياً يجب على أفرادها ليس الانخراط به فحسب؛ بل أن تدفع فيه وتتميز أيضاً. وعلى الصعيد الخليجي؛ نجد أن عدد المتطوعين في الجمعيات والأفرقة التطوعية يزداد بشكل ملحوظ؛ وبلا شك لهم جميعهم بصمتهم وتميزهم كل في مجتمعه وتخصصه.

وبلا شك فإن جمعيات الهلال الأحمر لها دور كبير في نشر ثقافة التطوع ومبدأ الإنسانية ومبادئ الأخرى التي هي أساس عملها من خلال تقديم المساعدات والمعونات وكذلك الإغاثات على المستويين المحلي والعالمي، وتقديم الكثير من الأنشطة والفعاليات والمبادرات للتأكيد على هذه المبادئ وتعريف المجتمعات والأفراد عليها.

ومن هذا المنطلق؛ وبهدف نشر ثقافة التطوع ومبادئ الهلال والصليب الأحمر؛ حملت مجموعة من متطوعي جمعية الهلال الأحمر البحريني في لجنة الشباب على عاتقها جزء من هذه المسؤولية؛ وأنتجت فيلماً قصيراً بعنوان (حياة بلا انحياز) شاركهم في كتابته وتمثيله وأخرجه خيرة من شباب البحرين متطوعين بجهودهم وعملهم مع أعضاء الهلال؛ ولتسليط الضوء أكثر على هذا العمل، التقينا اثنين من القائمين على فيلم (حياة بلا انحياز)، وكان لنا معهم حديث عن هذه التجربة إضافة إلى استعراض رأيهم بما يختص بالعمل التطوعي بشكل عام.

بدأنا الحديث مع المتطوع عقيل علي الماجد، وهو كاتب ومخرج فيلم (حياة بلا انحياز)، فكان الحوار التالي:

● نحن نعلم أن التطوع يساهم في رفع القيم لدى الفرد والمجتمع؛ ماهي أهم هذه القيم بنظرك؟  
- إن فهم مصطلح التطوع بحد ذاته مدرسة يتعلم منها الفرد والمجتمع أهمية التطوع ومكاسبه وقيمه، ولكن أهم القيم هي فهم حاجة الناس، وتقدير النعمة، والصفاء النفسي.

● نلاحظ في الآونة الأخيرة ارتفاع نسبة الأعمال التطوعية في المجتمع البحريني؛ ماهي الأسباب برأيك؟  
- اعتقد أن أهم الأسباب هو ثقافة المجتمع البحريني وحُبهم للوطن والناس يجعلهم يحترمون

هذه الأعمال التطوعية وينخرطون في هذا المجال. لكن يجب أن نقول أيضاً أن الأعمال التطوعية أصبحت سُلماً للوصول لحاجة ما عند البعض، وفئة أخرى لديها هاجس التجريب (الموضة)، وهناك من يتم جرهم من قبل أقربائهم أو أصدقائهم، وهناك من هو خالص لوجه الله ويود بقوة أن يخدم المجتمع دون مقابل ليحقق مصطلح التطوع. ولكن العمل في هذا الاتجاه إيجابي، حتى وإن كانت المساهمة ليست إيجابية تامة.

● هل تعتقد أن نسبة المتطوعين من الإناث أكبر

منها من الذكور؟! وهل هناك أسباب لذلك؟!  
- لا أعلم، ولكن يبدو أنه نعم، والسبب يعود إلى أن الكثير من الإناث لا يعملن، فبالتالي قد تكون متفرغة أكثر لتقديم خدماتها في هذا الجانب.

● هل هناك ما يميز العمل التطوعي في المجتمعات العربية عموماً عن المجتمعات الغربية؟! وهل هناك ما يميز العمل التطوعي في المجتمع البحريني على وجه التحديد؟!  
- اعتقد بأن المجتمعات العربية مبادرة أكثر في الجانب التطوعي، بينما المجتمعات الغربية تعمل معظمها بعد الانتكاسة، أما الذي يميّز العمل التطوعي في البحرين هو العمل بنظام الأسرة الواحدة، وذلك لصغر المنطقة.

● كيف كانت تجربتك التطوعية مع أعضاء وشباب الهلال الأحمر البحريني في تصوير فيلم (قنوط/ حياة بلا انحياز)؟ وهل تتمنى أن يكون لك تعاون آخر معهم؟!  
- تجربة رائعة جداً جداً بحق، تعلمت من جميع المتطوعين أمور كثيرة وأحببتهم كعائلة، وهذا الفيلم اعتقد من أجمل الأفلام التي اخرجتها وكتبتها.

● كلمة تحب توجيهها لمتطوعي الهلال والمجتمع البحريني؟!  
- عائلتي متطوعين الهلال الأحمر البحريني، أحببت فيكم الشغف والانضباط العملي والسلوكي في عملكم التطوعي، وأتمنى لكم الرقي والتقدم إن شاء الله.

أحبتي متطوعين المجتمع البحريني، أنتم ملهمون، لذلك أنتم تعيشون في ذاتنا، لا نستطيع إن نوقف بهجة قلوبنا بعملكم التطوعي. لذا، لا تجعلوا لعملكم النبيل هذا عمراً، بل ضعه في ذاتكم، واغرسوه في عقولكم، لكي تأتي ثماره للمجتمع ويصبح كم تتمنون.

ثم التقينا المتطوع أحمد علي جاسمعلي، وهو ممثل متطوع في فيلم (قنوط/ حياة بلا انحياز)، و شارك في أعمال تطوعية كثيرة كان أهمها مع جمعية مدينة حمد الخيرية، وجوالة جامعة البحرين، والحركة الكشفية، كما أنه عضوفي مسرحالريف، وكان لنا معه الحوار التالي:

● نحن نعلم أن التطوع يساهم في رفع القيم لدى الفرد والمجتمع؛ ماهي أهم هذه القيم بنظرك؟  
- اعتقد أنها الثقة في النفس لدى المتطوع، وتشكيل مجتمع متكاتف وأمن اجتماعيا واقتصاديا.

● هل تعتقد أن نسبة المتطوعين من الإناث أكبر منها من الذكور؟! وهل هناك أسباب لذلك؟!  
- نعم ، لأن المرأة هي كل شيء فتراها في كل محفل وكل عمل ، فالمجتمع منزلها والمنزل مجتمعها تحية للمرأة على هذا العطاء .

● هل هناك ما يميز العمل التطوعي في المجتمعات العربية عموماً عن





المجتمعات الغربية؟! وهل هناك ما يميز العمل التطوعي في المجتمع البحريني على وجه التحديد؟! - نعم هناك فارق كبير في مجتمعاتنا العربية فترى الكل سباق لعمل الخير والتطوع بدون أي مقابل، يريد الاستقرار النفسي فتراه في المقدمة بالنسبة له أمان ويطرح أفكار جميلة لمساعدة الغير والتطوع، وما يميز العمل في البحرين هو التآلف بين جميع فئات المجتمع فلا فرق بينهم فهو واعي ومتقف.

● كيف كانت تجربتك التطوعية مع أعضاء وشباب الهلال الأحمر البحريني في تصوير فيلم (قنوط / حياة بلا انحياز)؟ وهل تتمنى أن يكون لك تعاون آخر معهم؟! - كانت تجربة فريدة من نوعها بالنسبة لي حياة وبلا إنحياز كان شعار مُلفت فعلا واستمتعت مع هذه المجموعة ، لي الشرف التعاون معكم وهذا مجالي وأحبه ويعطيني الثقة.

● كلمة أخيرة تحب أن توجهها للتطوعي الهلال والمجتمع البحريني؟! - أنتم كوكبة شبابية مميزة لقيت فيكم روح الإبداع والإخلاص والصدق في عملكم التطوعي وكلمة شكر لا توفي بحققكم، المجتمع البحريني راق جداً وشعار "لنرتقي" يجب أن يرفرف مع علمنا؛ لأننا فعلاً مجتمع معطاء لهذا الوطن ومخلصين لتراثنا

شكرا لكل من يساهم بعبائهم وتطوعه فقط لأنهم يريدون أن يرتقوا بوطنهم.

## انطباعات

حيث أنني كنت مشرفة على هذا العمل الجميل؛ الذي نفتخر به نحن متطوعو الهلال الأحمر البحريني؛ فأرى أن من واجبي أن أوجه رسالة شكر لكل من ساهم وتعاون معنا في هذا العمل؛ فكل فرد من مجموعتنا كان سندا وظهرا للآخر؛ ومن منطلق حب العمل التطوعي والرغبة في تقديم ما هو أفضل للمجتمع فإننا لم نسمح لأي تحديات أن توقفنا أو تمنعنا ما أينا على أنفسنا فعله. ومالقينا من الأستاذ المخرج عقيل، والأستاذ الممثل أحمد والمصورين وجميع فريق العمل إلا عزمًا أكبر ورغبة أكثر لمشاركتنا بجهودهم وعطائهم مبتغين في ذلك الأجر من عند الله أولاً؛ والتأكيد على أهمية

العمل التطوعي وضرورة الانخراط في المجال التطوعي لأهداف إنسانية بحتة لا يشوبها أي غرض مادي أو غاية مصلحة أبدأ. فشكراً لهم وشكراً لعائلة جمعيتنا الموقرة؛ جمعية الهلال الأحمر البحريني وعلى رأسهم الدكتور فوزي أمين الأمين العام؛ والأستاذ مبارك الحادي المدير العام، والأستاذ علي أحمد مدن رئيس لجنة العلاقات العامة؛ والدكتورة شذى قاروني رئيسة لجنة الشباب والناشئة. شكراً لهم لإتاحة المجال وإعطاء الفرصة للمتطوعين ليبوحوا بأفكارهم وإبداعاتهم وتحويلها من مجرد أفكار مكتوبة لأعمال ملموسة وإنجازات يُفتخر بها.



سوسن العراقي

الممثل أحمد علي



Your true nature retreat



جزر حوار أرخبيل مكون من 16 جزيرة صغيرة

أكبرها هي جزيرة حوار تقدر مساحتها 52 كيلومتر مربع، و تقع على بعد 20 كيلو متر من جنوب مملكة البحرين.



### الأسعار الشاملة



يقع فندق شاطئ حوار في وسط الساحل الغربي للجزيرة الأم حوار.

### السعر شامل

- إقامة ليلة واحدة

- رحلة القارب

من درة مارينا نادي اليخوت - جزر حوار : ٢ ظهرا

من جزر حوار - درة مارينا نادي اليخوت : ٤ عصرًا

- البوفية ( إفطار ، غداء ، عشاء )

- الضرائب

- الأنشطة : برك السباحة ، ألعاب الماء ، رحلة بالبالص ،

ملعب الأطفال ، القوارب الصغيرة ، و الدراجات الهوائية

ونحن نقدم أيضا جولات بيئية :

- رحلة الدراجات الهوائية
- رحلة السفاري
- رحلة الغطس

- رحلة مشاهدة الطيور
- رحلة الأطوم

أسعار العطل الرسمية	أسعار الجمعة	أسعار الأيام العادية	نوع الغرفة
(الصافي)	(الصافي)	(الصافي)	
BD 110.000	BD 90.000	BD 85.000	الغرفة المظلة جزئياً على البحر
BD 125.000	BD 105.000	BD 98.000	الغرفة المظلة على البحر
BD 185.000	BD 165.000	BD 150.000	غرفة العائلة المظلة جزئياً على البحر
BD 195.000	BD 180.000	BD 165.000	غرفة العائلة المظلة على البحر
BD 250.000	BD 220.000	BD 202.000	الجناح الرئيسي
BD 40.000	BD 35.000	BD 35.000	الشخص الإضافي (أكبر من سنتين من العمر)

بإدارة STC



SOUTHERN  
TOURISM Co.

شركة الجنوب  
للسياحة

www.facebook.com/Hawarislands  
{+973}1784-9111 | {+973}1764-1666

Reservation.hbh@sadcbh.com  
Hawarisland.bh

www.HawarBeachHotel.com



استفاد من هذه الشراكات الفقراء والأيتام والنازحين واللاجئين وغيرهم

## حرص لدى الهلال الأحمر البحريني على الشراكة مع الجميع من أجل تعزيز مشاريعه الإغاثية والإنسانية



انعكس تعاون الهلال الأحمر البحريني مع المؤسسات الإنسانية المحلية والإقليمية والعالمية، إيجاباً على مسيرة العمل الخيري والإنساني، وعلى المستفيدين من مشاريعها وأنشطتها الإنسانية المختلفة، حيث تعاون الهلال الأحمر البحريني مع المؤسسات الإنسانية الأخرى لتنفيذ برامج ومشاريع في العديد من المجالات، أهمها المياه والتعليم والصحة والإنشاءات ومكافحة الفقر ورفع القدرات والإغاثة والمشاريع الاجتماعية.







« تعزيز الشراكة مع الجمعيات الخيرية والمؤسسات الإنسانية من خلال جملة من الاتفاقيات المشتركة



أدوارها لإغاثة وتنمية الشعوب الفقيرة، وتقليل الجهود والتكاليف والاستثمار الأمثل للوقت، والاستفادة من إمكانيات وتجارب وخبرات كل طرف في تنفيذ المشاريع الإنسانية، بالإضافة إلى توسيع مظلة العمل الإنساني، والوصول للمناطق النائية التي لم تصلها مثل هذه المشاريع من قبل، وسرعة الاستجابة لنداءات الاستغاثة، وإيصال المساعدات الإغاثية للمحتاجين لها بأسرع وقت ممكن. وقد ثبت أن العمل المشترك في مجال الأعمال الإنسانية يحقق فوائد عظيمة ليس للمستفيدين منها فحسب، بل للمؤسسات الإنسانية نفسها ومجال العمل الإنساني بصورة عامة، حيث لا يمكن مواجهة التحديات العديدة التي تواجه العمل الإنساني والتغلب عليها أو على الأقل التقليل من حدتها من دون العمل المشترك بين المؤسسات الإنسانية، ولقد أدت هذه الشراكة إلى تمتين الصلة وتقوية العلاقة بين أطراف الشراكة، مما سينعكس إيجاباً على مسيرتهم في مجال العمل الإنساني.

« ثبت أن العمل المشترك في مجال الأعمال الإنسانية يحقق فوائد عظيمة



وقد عزز الهلال الأحمر البحريني من شراكاته وتعاونته مع الجمعيات الخيرية والمؤسسات الإنسانية من خلال جملة من الاتفاقيات المشتركة، حيث استفاد من هذه الشراكات الفقراء والأيتام والنازحين واللاجئين وغيرهم، بالإضافة إلى تضافر جهود المؤسسات الإنسانية وتكامل أدوارها وزيادة قدرتها على تنفيذ المشاريع الإنسانية بشقيها الإغاثي والتنموي، حيث استفاد كل طرف من أطراف الشراكة من خبرة وتجارب الطرف الآخر وتواجهه في بعض الدول وعلاقاته وشركائه الإقليميين. كما تم تنفيذ الكثير من المشاريع الإنسانية التي خطط كل طرف لتنفيذها بأقل تكلفة وجهد ممكن وفي وقت قياسي، واتساع رقعة المشاريع الإنسانية لتصل للمحتاجين لها بأسرع وقت ممكن، خاصة في حالات الحروب وأوقات الأزمات.

وإن قضية الشراكة الاستراتيجية بين المؤسسات الإنسانية والخيرية أصبحت من أهم الأعمدة التي يركز عليها العمل الإنساني والخيري، فلم يعد بإمكان المؤسسات الخيرية أن تعيش في معزل عما يحدث في العالم.

وإن العمل الخيري والإنساني اليوم في حاجة إلى العمل على تعزيز التواصل وبناء الشراكات الخلاقة بين المنظمات الإنسانية الدولية والإقليمية، وإن الشراكة في مجال العمل الإنساني، خاصة في العصر الحاضر أهم مقومات نجاح الأعمال الإنسانية وتطورها، لما لهذه الشراكات من فوائد عديدة تعود على المستفيدين من المشاريع الإنسانية وعلى المؤسسات الإنسانية نفسها، وبما يسهم في تكامل الجهود وتحقيق الأهداف المشتركة بأقل جهد وتكلفة ووقت ممكن.

وتتمثل دوافع الشراكة بين المؤسسات الإنسانية في تضافر جهود المؤسسات الإنسانية وتكامل







« مراقبة المشاريع الإغاثية الممولة من قبل حكومة البحرين عبر الهلال الأحمر البحريني »

« تمويل عدد من المدارس والمراكز الصحية والعيادات الصحية المتنقلة وغيرها في الخارج »

مطالبة أكثر بمراقبة المشاريع الخارجية وضمان استخدام الأموال بشكل يخدم الغرض الذي أنشئت من أجله.

وأوضح أن جمعية الهلال الأحمر البحريني قامت بالكثير من المشروعات منذ تأسيسها في العام 1971، وتم الاعتراف بها من قبل اللجنة الدولية للصليب الأحمر منذ عام 1972، وقال "ليس هناك الكثير من الناس يدركون أنه على الرغم من كونها مملكة صغيرة إلا أن مملكة البحرين قامت بتمويل وإنجاز مشاريع في تايلاند وأفغانستان والسودان وجزر المالديف وبنغلاديش والفلبين"، وأوضح أنه من بين تلك المشاريع الإنسانية الممولة من البحرين في الخارج مدرسة في منطقة تايلندية دمرها تسونامي في عام 2004، ومدرسة لذوي الاحتياجات الخاصة في جزر المالديف، وخدمات الرعاية الصحية والعديد من المشاريع في الاردن وفلسطين والصومال"، وأشار إلى أن مبالغ الإنفاق على تلك المشاريع تتراوح بين 300 ألف إلى مليوني دولار.

ولفت إلى أن هذه المشاريع جرى إطلاقها لمساعدة ضحايا الحرب والكوارث الطبيعية، مثل زلازل وأمواج تسونامي، كما أن بعض المشاريع تجسدت في مساعدة بعض الجمعيات الوطنية في وقت السلم ريثما تتمكن من الاعتماد على ذاتها، وقال "على سبيل المثال، قامت جمعية الهلال الأحمر البحريني في الثمانينيات بتمويل دار ضيافة في أفغانستان لسكن المبعوثين الدوليين، وهي تقدم حتى اليوم تمويلاً لجمعية الهلال الأحمر الأفغاني". وأضاف في هذا الصدد أنه قد لا يعلم الكثيرون أن مملكة البحرين وعن طريق جمعية الهلال الأحمر والمؤسسة الخيرية الملكية قامت ببناء أكثر من 200 مأوى إلى جانب مركز للتدريب المهني في مقاطعة بالاوان في الفلبين، وقد تم بناء هذه المساكن لإيواء العائلات التي تضررت من إعصار هايان في نوفمبر عام 2013 وأودى بحياة ما لا يقل عن 6300 شخص وأثرت سلباً على 1.1 مليون شخص في مختلف المقاطعات.

وتابع أنه من بين أولئك الذين استفادوا من المساعدات الإغاثية لجمعية الهلال الأحمر البحريني ضحايا النزاعات في كوسوفو وسوريا، فضلاً عن الناجين من الزلازل في إيران في عام 2004 ونيبال في عام 2015، وتنسق الجمعية أعمالها الإغاثية حالياً مع المؤسسة الخيرية الملكية والجمعيات الإسلامية الخيرية في البحرين، حيث تم في العام الماضي تقديم العون المادي والعيني للنازحين الروهينجا في بنغلادش وبتنسيق مع جمعية الهلال البنغلاديشي والاتحاد الدولي.

ولفت في السياق ذاته إلى أن جمعية الهلال الأحمر البحريني تقدم أيضاً محلياً مساعدات مادية أو تبرعات عينية لأكثر من 4000 عائلة محتاجة في البحرين خاصة خلال شهر رمضان وبتكلفة أكثر من ٢٠٠ ألف دينار سنوياً تصرف في البحرين، وتأتي هذه التبرعات من القطاع الخاص ممثلاً بالبنوك والشركات العائلية البحرينية والمحسنين والتجار، كما تساهم استثمارات الجمعية في دعم قيمة هذه التبرعات وتغطية المصاريف التشغيلية.

## بغية التأكد من أن أموال المانحين استثمرت بأقصى فاعلية ممكنة الهلال الأحمر البحريني يتعزم متابعة ومراقبة مشاريعه الإغاثية والإنسانية حول العالم

أكدت جمعة الهلال الأحمر البحريني عزمها متابعة المراقبة على مشاريعه الإغاثية والإنسانية حول العالم، وذلك من خلال تشكيل فريق دائم يتولى هذه المهمة سيتم إرساله إلى دول عدة من أجل متابعة ومراقبة تلك المشاريع التي جرى تمويلها خلال السنوات الماضية من قبل حكومة مملكة البحرين ضمن استجابتها للنداءات الإنسانية، والتي أوكلت لجمعية الهلال الأحمر البحريني مهمة تنفيذها.

وقال الأمين العام للجمعية الدكتور فوزي أمين إن الفريق الأول المكون من نحو 12 عضواً من بينهم أطباء وطلاب طب، سيسافر في أكتوبر القادم إلى مخيم الأزرق في الأردن الذي يضم آلاف اللاجئين السوريين، وذلك لأطلاع طلبة الطب على نظم تقديم الخدمات الصحية والطبية للاجئين وكيفية تشييد وعمل المستشفيات الميدانية من جهة، ومتابعة أداء المخيم بشكل عام من جهة أخرى.

وأضاف د. أمين "على مر السنين، قامت جمعية الهلال الأحمر البحريني بتمويل عدد من المدارس والمراكز الصحية والعيادات الصحية المتنقلة وغيرها في الخارج، ونحن الآن نريد التأكد من أن تلك المشاريع تعمل على ما يرام، وسنقوم بتمويل أعمال صيانتها لنضمن عدم إهمالها، وهذا سيؤدي إلى تجديد التعاون بين شركائنا من الجمعيات الصديقة".

ولفت إلى أن الجمعية أعدت قاعدة بيانات لجميع المشاريع الإغاثية التي مولتها خلال السنين الماضية، وقال "أرسلنا عبر البريد الإلكتروني إلى مختلف جمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر لإطلاعنا على أوضاع المدارس والمراكز الصحية التي قمنا ببنائها، وبناء على ردودهم سيتم ترتيب الزيارات"، وأضاف "من حقنا في الجمعية وأمام كل المتبرعين أن يعرفوا وضع هذه المشروعات، لأنهم إتمنونا على تمويلها ومن واجبنا اطلاعهم على ما قامت ولا تزال تقوم به الجمعية من خدمات إنسانية".

وأشار الأمين العام إلى أنه نظراً للتمويل المحدود في ظل التحديات الاقتصادية الحالية وتداعيات التقشف التي اعتمدتها الحكومة، وقلة في التبرعات فإن الجمعية



« إطلاع المانحين على أوجه صرف تبرعاتهم وإعداد قاعدة بيانات لجميع المشاريع الإغاثية »

« إنجاز مشاريع إغاثية في تايلاند وأفغانستان والسودان وجزر المالديف وبنغلاديش والفلبين »



# الهلل الأحمر البحريني ينعي رئيسه الراحل سمو الشيخ عبد الله بن خالد آل خليفة



«إسهامات بارزة للفقيد في تطوير العمل الإغاثي والإنساني حول العالم»

«كان رحمه الله يضع العمل التطوعي وفعل الخير في مقدمة اهتماماته وأولوياته»

ولفتت الجمعية إلى أن الفقيد سمو الشيخ عبد الله بن خالد كان قبل أن يقعه المرض على اطلاع دائم على مختلف تفاصيل العمل في الهلال الأحمر البحريني، وقريبا من إدارته التنفيذية والمتطوعين، وسندا كبيرا لأعمال الجمعية الإغاثية والخيرية، مشيرة إلى أنه رحمه الله كان يضع العمل التطوعي وفعل الخير في مقدمة اهتماماته وأولوياته رغم المشاغل الكثيرة جدا لسموه. وذكر البيان أن سمو الشيخ عبد الله بن خالد آل خليفة الذي ولد في العام 1922، يعد من أبرز المساهمين في بناء الدولة الحديثة لمملكة البحرين من جوانب مختلفة من بينها جانب تنظيم عمل الهلال الأحمر، وذلك منذ تأسيسه في البحرين في سبعينيات القرن الماضي،، ليضاف ذلك إلى مناقبه رحمه الله كونه من الشخصيات العلمية والأدبية والثقافية البارزة على مر تاريخ المنطقة.

واختتمت الجمعية بيانها بالدعاء لسمو الشيخ عبد الله بن خالد آل خليفة بالرحمة والمغفرة، والتضرع إلى المولى عز وجل أن يتغمد الفقيد الكبير بواسع رحمته ويجزيه الثواب الحسن على ما قدمه من أعمال إنسانية متميزة.

نعت جمعية الهلال الأحمر البحريني في شهر يونيو الفائت رئيس مجلس إدارتها سمو الشيخ عبد الله بن خالد آل خليفة، متقدمة إلى القيادة الرشيدة ومعالي أنجال الفقيد والشعب البحريني الكريم وسائر متطوعي الحركة الدولية للهلال الأحمر والصليب الأحمر حول العالم بأحر التعازي بالفقيد الكبير الراحل.

وقالت الجمعية في بيان لها "بوفاة رجل العمل الإنساني والإغاثي في البحرين سمو الشيخ عبد الله بن خالد تفقد البحرين والمنطقة والحركة الدولية للصليب الأحمر والهلال الأحمر أحد أعمدتها ورجالها الكبار، والذين كانت لهم إسهامات بارزة في تطوير العمل الإغاثي والإنساني".

وأوضحت الجمعية في بيانها أن الفقيد رحمه الله ترك بصمات خالدة على مسيرة العمل الإغاثي والإنساني في البحرين والمنطقة وحتى العالم، وذلك من خلال مشاركته الفاعلة وعلى مدى العقود الماضية في كثير من الفعاليات والأنشطة المحلية والإقليمية والدولية ذات الصلة بتقديم الدعم والتبرعات والعون لمكوبي الحروب والكوارث الطبيعية.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
﴿إِنَّا أَنشَأْنَاهُ الْفَنَاءَ الْمُحْظَمَةَ ۖ أَزْجَعُ إِلَهُكَ رَاضِيَةٌ مُرْضِيَةٌ ۖ فَأَدْخَلْنَاهُ فِي عِلْدِي ۖ وَأَدْخَلْنَاهُ جَنَّاتٍ ۖ صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمَ﴾

بقول مؤمنة بقضاء الله وقدره

نتقدم

بخالص العزاء وعظيم المواساة إلى

مقام حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة

عاهل البلاد المضي حفظه الله ورعاه

وإلى صاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة

رئيس الوزراء الموقر حفظه الله ورعاه

وإلى صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة

ولي العهد نائب القائد الأعلى النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء حفظه الله ورعاه

وإلى معالي الشيخ محمد بن خليفة بن أحمد آل خليفة

وزير النفط

وكافة أفراد العائلة المالكة الكريمة

في وفاة فقيد البحرين المغفور له بإذن الله تعالى

سمو الشيخ عبد الله بن خالد آل خليفة

سائلين الله العلي العظيم أن يتغمد الفقيد بواسع رحمته ويسكنه فسيح جناته ويلهم أهله وذويه الصبر والسلوان.

﴿إنا لله وإنا إليه راجعون﴾

جييك  
GPIC

رئيس وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية  
وجميع العاملين في

شركة الخليج لصناعة البتروكيماويات



تعزيز الشراكات مع القطاع الخاص والمنظمات الإنسانية والإنمائية والحكومات لزيادة الحلول المستدامة لتعليم اللاجئين

## «مفوضية اللاجئين»: ملايين الأطفال حول العالم خارج المدارس



قالت المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في تقرير لها مؤخراً إن أربعة ملايين طفل لاجئ لا يرتادون المدرسة، وهو ما يشكل ارتفاعاً قدره نصف مليون طفل لاجئ خارج المدرسة في عام واحد فقط.

ويُظهر التقرير الذي يحمل عنوان، "عكس المسار: أزمة تعليم اللاجئين"، أنه وعلى الرغم من الجهود التي تبذلها الحكومات والمفوضية وشركاؤها، فإن تسجيل الأطفال اللاجئين في المدارس لا يواكب الزيادة في أعداد اللاجئين. فبحلول نهاية عام 2017، تخطى عدد اللاجئين حاجز الـ 25.4 مليون شخص حول العالم، من بينهم 19.9 مليون تحت ولاية المفوضية. ويشكل الأطفال أكثر من نصف هؤلاء، أي 52%، فيما 7.4 مليون طفل من بينهم في سن الدراسة.

استثمارات عاجلة، فسوف ينضم مئات آلاف الأطفال الآخرين إلى هذه الأرقام التي تبعث على الانزعاج". يسלט التقرير الضوء على التقدم الذي أحرزته الجهات الملتزمة بإعلان نيويورك بشأن اللاجئين والمهاجرين في تسجيل 500,000 طفل إضافي من الأطفال اللاجئين في عام 2017، ممن كانوا سابقاً خارج المدرسة. في الوقت نفسه، يدعو التقرير إلى بذل المزيد من الجهود لضمان حصول جميع اللاجئين على التعليم الجيد الذي يستحقونه.

ويدعو التقرير البلدان المستضيفة لتسجيل الأطفال اللاجئين في النظم الوطنية، بمنهاج دراسي مناسب، طوال المرحلتين الابتدائية والثانوية، للسماح بالاعتراف بمؤهلاتهم التي يمكن أن تكون نقطة انطلاقهم إلى الجامعة أو التدريب المهني العالي. ويشير كذلك إلى أن البلدان في المناطق النامية تستضيف 92% من اللاجئين في سن الالتحاق بالمدارس في العالم وتحتاج إلى مزيد من الدعم المالي المستمر من المجتمع الدولي.

وأخيراً، يدعو التقرير إلى إقامة شراكات أقوى مع القطاع الخاص والمنظمات الإنسانية والإنمائية والحكومات من أجل زيادة الحلول المستدامة لتعليم اللاجئين.

وقال المفوض السامي للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، فيليبوغراندي: التعليم وسيلة لمساعدة الأطفال على التعافي، وهو أيضاً المفتاح لإعادة بناء بلدانهم. من دون التعليم، فإن مستقبل هؤلاء الأطفال ومجتمعاتهم سوف يتعرض لضرر بالغ، ويلتحق 61% فقط من الأطفال اللاجئين بالمدارس الابتدائية، مقارنة بـ 92% من الأطفال على مستوى العالم.

ومع تقدم الأطفال اللاجئين بالعمر، تزداد هذه الفجوة إذ لا يصل حوالي ثلثي الأطفال اللاجئين الذين يرتادون المدارس الابتدائية إلى المدرسة الثانوية. وبالمجموع، يلتحق 23% من الأطفال اللاجئين بالمدارس الثانوية، مقارنة بـ 84% من الأطفال على مستوى العالم.

في مرحلة التعليم الثانوي، تصبح الفجوة هوة. فعلى الصعيد العالمي، تبلغ نسبة الالتحاق بالتعليم العالي 37%، في حين أن 1% فقط من اللاجئين لديهم نفس الفرصة، وهو رقم لم يتغير منذ ثلاثة أعوام.

ويضيف غراندي قائلاً: "إن المدرسة هي المكان الأول الذي يجد فيه الأطفال اللاجئين بعضاً من الحياة الطبيعية بعد أشهر أو حتى أعوام. واستناداً إلى الأنماط الحالية، وما لم توظف

Thanks  
for your Support



Thanks  
for your Support





# BRCS to fund clean water plan

BRCS is planning to fund projects that will deliver clean water and sanitation to rural villages in India and Pakistan.

The scheme is being funded by the Bahrain Red Crescent Society (BRCS) through the Bahraini Charity Organisation (BCO) in partnership with the United Nations Development Programme (UNDP).

The scheme is being funded by the Bahrain Red Crescent Society (BRCS) through the Bahraini Charity Organisation (BCO) in partnership with the United Nations Development Programme (UNDP).

The scheme is being funded by the Bahrain Red Crescent Society (BRCS) through the Bahraini Charity Organisation (BCO) in partnership with the United Nations Development Programme (UNDP).



MONITORS will be sent abroad by a leading Bahraini charity organisation to check on projects funded by donors in the kingdom.

Over the years the Bahrain Red Crescent Society (BRCS) has funded several schools, health centres, mobile health clinics and other projects.



# Artists join hands to help the needy

CHARITY campaigns that will fund projects to help the needy are being launched in Bahrain.

The Bahraini Charity Organisation (BCO) is launching a series of charity campaigns to help the needy in Bahrain.

The Bahraini Charity Organisation (BCO) is launching a series of charity campaigns to help the needy in Bahrain.

All the above absolutely FREE on ABC, the Arabian Business Community Network



## متطوعو الهلال الأحمر يزورون الأطفال المرضى وكبار السن

تلقينا جمعية الهلال الأحمر البحريني زيارته لأطفال المرضى بجمعية الهلال الأحمر البحريني.

وذلك في إطار النشاطات الاجتماعية التي ينفذها متطوعو الهلال الأحمر البحريني.

ويعمل متطوعو الهلال الأحمر البحريني على توفير الرعاية الصحية للأطفال المرضى وكبار السن.



### Learn first aid call

BAHRAIN Red Crescent Society is calling on communities to learn life-saving skills for everyday crises, disasters or conflicts. It has held 34 training sessions, where 398 trainees received International Paramedic Certificate so far this year. BRCS director General Mubarak Al Hadi revealed that this move is not only recognition of the Red Crescent's leading position as first aid provider and

survivors of Typhoon



## الهلال الأحمر البحريني يستقطب مجموعة من المتطوعين الجدد

استقطبت جمعية الهلال الأحمر البحريني عددا من المتطوعين الجدد في صفوفها، حيث تألفت لهم نقابة مفتوحة جرى خلاله تعريفهم بخدمات الهلال الأحمر البحريني وأهدافه ومبادئه، إضافة إلى أهم المبادئ والتوجيهات الواردة في الميثاقين والشروط الخاصة بمتطوعي الهلال الأحمر البحريني.

استقطبت جمعية الهلال الأحمر البحريني عددا من المتطوعين الجدد في صفوفها، حيث تألفت لهم نقابة مفتوحة جرى خلاله تعريفهم بخدمات الهلال الأحمر البحريني وأهدافه ومبادئه، إضافة إلى أهم المبادئ والتوجيهات الواردة في الميثاقين والشروط الخاصة بمتطوعي الهلال الأحمر البحريني.

## First aid skills for delivery bikers

BAHRAIN Red Crescent Society is calling on communities to learn life-saving skills for everyday crises, disasters or conflicts. It has held 34 training sessions, where 398 trainees received International Paramedic Certificate so far this year. BRCS director General Mubarak Al Hadi revealed that this move is not only recognition of the Red Crescent's leading position as first aid provider and

## يستهدف سائقي دراجات توصيل الطلبات في الشارع «الهلال الأحمر» تطلق برنامجا تدريبيا على تقديم الإسعافات الأولية

أطلقت جمعية الهلال الأحمر البحرينية مشروعاً خاصاً بتدريب سائقي دراجات توصيل الطلبات وسائقي المركبات الثقيلة في البحرين على مهارات الإسعافات الأولية، وذلك لتمكينهم من تقديم المساعدة لأنفسهم ولشركائهم في حالات الطوارئ، وأوضح أن الجمعية ستبدأ بتنفيذ هذا المشروع الطموح بعد شهر رمضان الكريم.



وسيلتم توفير مجموعة من حلقات الإسعافات الأولية لسائقي الدراجات بعد الانتهاء من التدريب. وأضاف أنه سيتم إجراء الإسعافات الأولية في البداية مجاناً بمساعدة متطوعي جمعية الهلال الأحمر البحريني، ومن ثم سيتم تحويلها إلى خدمة مدفوعة.



## الهلال الأحمر، تستعرض مشاريعها الإغاثية أمام أعضائها

أقامت جمعية الهلال الأحمر البحريني لقاءاً مفتوحاً أمام أعضائها في مقرها بشارع خليفة، وذلك لعرض مشاريعها الإغاثية المختلفة.

وكانت الجمعية قد نظمت هذا اللقاء لشرح لأعضائها المشاريع المختلفة التي تنفذها الجمعية في مختلف المجالات.



**Gulf Daily News** The voice of Bahrain  
MANAMA: Bahrain Red Crescent Society (BRCS) has been visited by Thor Pedersen, ambassador for Denmark, who is in Bahrain to promote humanitarian compassion by travelling to every country around the globe. Bahrain is the 154th destination of Mr Pedersen's journey that started from Germany nearly five years ago. He has travelled about 220,000km using public transport and without taking any rest.

## Charity body to monitor key projects

**Arabian Business Community**  
BAHRAIN  
Join the Community for FREE!  
Make sure your company is listed on ABC, the region's most important Business Community

**أخبار البحرين**  
7  
local@bahrainnews.net  
البحرين 19 يوليو 2018  
THEIR HUNGER  
Aly Al Fardan  
Mohamed Bahrain  
Mohamed Sami  
متطوعو الهلال الأحمر البحريني يجمعون التبرعات للأسر المتعففة

تقدم متطوعو جمعية الهلال الأحمر البحريني مبادرة لجمع التبرعات للأسر المتعففة داخل وخارج البحرين تحت عنوان «نوقف جوعهم». جمعوا من خلالها تبرعات خيرية خلال شهر رمضان المبارك والعيد، وذلك في مجمع الأفنيوز وبالتعاون

**BAHRAIN**  
9  
Red Crescent Society of Bahrain  
A group of volunteers from the Red Crescent Society of Bahrain are seen distributing food and supplies to the needy in a community center.

**أخبار البحرين**  
5  
local@bahrainnews.net  
البحرين 19 يوليو 2018  
THEIR HUNGER  
Aly Al Fardan  
Mohamed Bahrain  
Mohamed Sami  
لال الأحمر البحريني يستقطب مجموعة من المتطوعين الجدد

استقطبت جمعية الهلال الأحمر البحريني عدداً من المتطوعين الجدد في صفوفها، حيث تلقت لهم مفتوحاً جرى خلاله تعريفهم بانشاء الهلال البحريني وأهدافه ومبادئه، إضافة إلى أهم فئات الواجب توفيرها في المتطوعين وضرورة

**news of bahrain**  
tribune  
400 offered first aid training  
45 certified trainers were at work teaching the saving skills

The programme was part of the society's goal to help communities build skills and ensure that they would come quick to anyone in danger or in need.

**البلاد**  
4  
البحرين 19 يوليو 2018  
الهمال الأحمر يوفر سيارة إسعاف لبعثة الحج

المنامة - جمعية الهلال الأحمر أعلنت جمعية الهلال الأحمر عن مشاركتها في خدمة حجيج بيت الله الحرام من مملكة البحرين عبر توفير سيارة إسعاف مجهزة مع المسعف، وذلك جرياً على عاداتها السنوية المستمرة منذ 13 عاماً.

وأوضح المدير العام مبارك الحادي أن سيارة الإسعاف التي خصصتها الجمعية لمرافقة بعثة الحج الرسمية مجهزة تجهيزاً كاملاً حسب مواصفات وزارة الصحة في البحرين، مع سائق ومسعف لمرافقة بعثة المملكة للحج لخدمة ضيوف الرحمن أثناء تأديتهم لمناسك الحج في الديار المقدسة، لافتاً إلى أن ذلك يأتي مساهمة من الجمعية في خصوصاً.

**Artists join hands to help the needy**  
YOUR TALENT CAN END THEIR HUNGER

A group of artists and volunteers are seen performing a play to raise funds for the needy.





## Humanitarian aid still the top priority in Syria



**Meeting the urgent humanitarian needs of millions of displaced and returning Syrians inside the country is the immediate priority of the UN Refugee agency and other aid organizations, UN High Commissioner for Refugees Filippo Grandi said during a visit to the country.**

**Grandi was speaking in Douma, Eastern Ghouta's main city located some ten kilometres outside the capital Damascus. The area suffered widespread destruction during years of fighting, culminating in an intense battle when the government retook control of the city earlier this year.**



Thousands of families fled the city during the recent violence and preceding years of conflict, with 125,000 people currently living in the area compared with a pre-crisis population of some 300,000.

Amongst the collapsed buildings and piles of rubble, however, some of the recently displaced are returning to try to rebuild their homes and lives. But with few dwellings left unscathed and even the most basic services in short supply, Grandi warned that the humanitarian needs of the population remained immense.

"Although of course a lot of people are still displaced from their homes, many have returned," Grandi said. "They are trying to live a normal life amidst the ruins, with very little resources, struggling to normalize life that has been disrupted by so many years of war."

"There are children here amidst the ruins that need to go to school, that need to be fed, that need to be clothed."

"There are children here amidst the ruins that need to go to school, that need to be fed, that need to be clothed," he added. "What we must do is help the people, beyond all politics – and the politics of this conflict, as we all know, are quite complex. For the time being, it's the immediate humanitarian needs that need to be urgently met."

Now in its eighth year, the Syria conflict has seen more than 5.6 million refugees flee to neighbouring countries in the region, while according to OCHA figures a further 6.6 million remain displaced within the country. So far this year, more than 750,000 previously displaced Syrians have returned to their areas of origin.

UN High Commissioner for Refugees Filippo Grandi stands in front of destroyed buildings in Douma, Syria. © UNHCR/Bassam Diab

Walking the streets of Douma, the High Commissioner saw returning residents clearing rubble from their homes with shovels and wheelbarrows, and shopkeepers displaying eggplants and tomatoes in newly refurbished store fronts.

As well as distributing relief items and shelter rehabilitation kits, UNHCR has established a network of 97 community centres across the country to provide educational and vocational courses for children and adults, as well as protection services to vulnerable displaced and local Syrians.

The former provides more than 200,000 loaves of bread a day to locals, while the registry helps Syrians who have been unable to obtain birth certificates, marriage certificates and other official papers during years of conflict to get the documents they need in order to access services and rebuild their lives.

The previous day, in Damascus, the High Commissioner had wide-ranging discussions with Dr. Faisal Mekdad, Deputy Minister of Foreign Affairs, and other senior Syrian officials.

According to UNHCR surveys and focus group interviews in neighbouring countries, these include the fragility of the security situation in some parts of the country, the presence of unexploded ordinance and physical risks in other areas, and the need for guarantees that they will remain safe on return and that their rights will be respected.







## Bahrain Red Crescent Society to monitor key projects



**MONITORS will be sent abroad by a leading Bahraini charity organisation to check on projects funded by donors in the kingdom.**

**Over the years the Bahrain Red Crescent Society (BRCS) has funded several schools, health centres, mobile health clinics and other “tangible assets” abroad.**

**As a follow-up measure society officials said they wanted to ensure that none of the projects were being misused, or neglected.**



“The idea is to have a database of all tangible assets funded by the society over the years,” society secretary general DrFawzi Amin told the GDN.

“We have emailed various Red Cross associations to update us on the schools or the health centre we have built, but some of them have not responded yet.”

He said the first batch of about 12 team members, made up of medical students and graduates, will travel in October to Azraq camp in Jordan which is housing thousands of Syrian refugees, followed by a visit to Palestine to monitor BRCS-funded projects.

“Not many people are aware that despite being a small country, Bahrain has funded and completed projects in Thailand, Afghanistan, Sudan, the Maldives, Bangladesh and the Philippines.”

Bahrain-funded humanitarian projects abroad include a school in an area of Thailand devastated by a tsunami in 2004, a special-needs school in the Maldives, health care services provided through portable cabins in Sudan and several projects in Gaza.

The society has spent between \$300,000 and \$2 million on various projects, said Dr Amin, adding it was important to have a database to ensure a follow-up whenever needed.

The projects were launched to help victims of war and natural disasters, such as earthquakes and tsunamis.

“For example, the society with the help of local donors in the 1980s funded a guest house in Afghanistan which even today serves Afghans and different aid agencies.

“Not many know that more than 200 shelter homes were built, along with a vocational training centre, in the Philippines island province of Palawan.”

These were built for families hit by Typhoon Haiyan in November 2013 which killed at least 6,300 people and affected around 1.1 million in different provinces.

“The society and all our donors should know the status of the projects,” said Dr Amin.

“It has also come to my knowledge that in some cases the projects were not handed over to the concerned bodies.

“It’s because of all these factors we have decided to send teams to countries where the society has undertaken projects.”

Dr Amin also pointed out that due to limited funding



in the current economic climate and austerity measures adopted by the government, the society is required to monitor overseas projects as well as ensure funds are used properly.

The organisation raised BD200,000 in 2015, but donations dropped to just BD85,000 in 2016.

Founded in 1971, the BRCS was ranked among the top 50 national societies around the world last year (2017) and has been recognised by the International Committee of the Red Cross since 1972.

Among those to benefit from its initiatives are victims of conflicts in Kosovo and Syria, as well as survivors of earthquakes in Iran in 2004 and Nepal in 2015.

The society also provides aid or in-kind donations to more than 4,000 underprivileged families in Bahrain especially during Ramadan or Eid.





Relief provision for people affected by Sudan floods



BRCS Mobilising Emergency Assistance to Typhoon Haiyan – Philippines



Cooperation with Royal Charity Organization in relief projects



Celebrating World Humanitarian Day in partnership with the private sector



Providing physical therapy and psychosocial support for Palestinians - Gaza Strip

# Partnership in Humanitarian Aid

By Dr. Fawzi Abdullah Amin  
General Secretary of Bahrain Red Crescent Society

The greater the challenges facing our planet, the more we need to join hands and cooperate to cope them. The breadth of wars and disasters in our region specifically requires us to work diligently and continuously to develop tools and channels that provide humanitarian relief to the needy.

It has been seven years and the conflict in Syria continues. More than half of the population has been forcibly displaced from their homes where the critical response for the refugee situation continues to fall primarily on the neighbouring countries in the region who continue to host a large number of refugees. The already vulnerable and fragile context of the host community population is further exacerbated as the global deficit worsening to meet the needs of refugees from food, shelter, education, etc.

Though the overall level of refugees in some areas of Syria, unstable situation escalated elsewhere such as in Yemen. As well as areas in Iraq-Mosul, where thousands of people have not been able to return to their home town so far, not to mention other crises such as the Rohingya minority in Myanmar.

Aid workers are exposed to tough conditions and have to be flexible, resilient and responsible. The most prevalent issue faced by Humanitarian Aid Workers is climate changes due to the resulting natural disasters such as floods, droughts, earthquakes, etc.

All issues I mentioned earlier require a genuine partnership and an effective coordination in responding to relief appeals. I emphasize the importance of drawing up effective plans for disaster management, within the so-called strategic planning. These pre-planned strategies ensure that all parties act together to carry out their mission according to the nature of their work.

Looking at the principles of Humanitarian cooperation adopted by the Geneva international convention (1965) and con-



Bahrain opens School for Syrian Refugees in Jordan



Donating 14 Sudanese Red Crescent Health Centres



The opening of the Bahrain Mall for Syrian refugees at Za'tari camp

formed to the principles of other Red Crescent and Red Cross societies, we find that “Unity” is the core principle amongst others. On the one hand, this principle represents the cooperation between the National Red Cross and Red Crescent Societies. On the other hand, it ensures the continuity of the Red Cross and Red Crescent movements and their humanitarian acts.

The principle of “Internationality”, the seventh among the principle, embodies the meaning of “Partnership” I’m talking about in this essay. This principle means that Red Crescent Societies receive equal rights with one another and promote understanding and cooperation amongst themselves.

Further, this partnership must extend to those workers who meet the objectives of the International Red Cross and Red Crescent movements. Despite our absolute commitment to these seven principles, we are always looking for cooperative workspaces with Humanitarian Societies.

We at Bahrain Red Crescent are always welcoming to cooperate with Civil Institutions and Societies in Bahrain and Abroad. We are ready to provide our accumulated experience for more than 48 years to all those who wish to carry out humanitarian work in accordance with international standards as effectively as possible.

We are so proud of our volunteers who are committed to learn and work within the principles of the International Red Cross and Red Crescent movement. We are always providing them with a quality training courses organized by our partners from relevant international organizations in Bahrain and abroad.

We are confident that our volunteers will always stay minded with qualitative volunteer thinking to serve their families, community and the whole world.



Visits to foreign relief projects



Raising Voluntary awareness and Red Crescent's objectives

## BRCS Volunteers producing “Life without Bias” film

**Sawsan Saleh Al-Aradi**  
Public Relations Committee member

Volunteering has been acknowledge as a cultural aspect raised by individuals and societies, as for some Arab and foreign societies both consider It as a national duty to engage with it and even innovate it.

At Gulf level, it has been acknowledged that the number of volunteers in voluntary associations is significantly increasing; undoubtedly, all proofed their acts in each area and community.

Undoubtedly, Red Crescent Societies plays a significant role of raising voluntary awareness and all crescent's principles, through providing aid, assistance and relief at the local and international levels, in addition to providing events and forums to emphasize these principles among communities and individuals.

As such; raising Volunteerism awareness and red Crescents' principles, a group of Bahrain Red Crescent Society's volunteers and members of youth committee produced a short movie “A Life without Bias”, cooperated in its script, acting, and

producing.

And to shed more light on this film, two of film's cast has been interviewed to

talk more about this interesting experience and to share ideas regarding volunteerism as a concept.

Being a director of the film that we all proud of, I must say thank you to everyone who has contributed and cooperated with us, not allowing any challenge to prevent us achieving our goals of providing the best for our society.

Extending thanks to the producer Mr. Aqeel, actor Mr. Ahmed, cameramen and the whole cast for their cooperation in emphasizing the importance of volunteering and engaging in volunteerism for humanitarian purposes without any materialistic interests.

I would like to thank our Society Team, General Secretary Dr. Fawzi Amin, Director General Mr. Mubarak Al Hadi, Head of PR Committee Mr. Ali Madan and Head of Youth Committee Dr. Shatha Qarooni, for giving us the chance to turn our ideas into reality and proud achievements



## Bahrain Red Crescent Society Attend 10th Regional Conference in Baghdad

Bahrain Red Crescent Society (BRCS) participated in the 10th Regional Conference of the Red Cross and Red Crescent Societies of the Middle East and North Africa, held recently in Baghdad engaged with representatives from National Societies, ARCO and the International Movement of the Red Cross Red Crescent.

The Bahraini delegation was chaired by BRCS's General Secretary Dr. Fawzi Amin and comprised the society's head of public relations committee, Mr. Ali Kadhem, and affairs committee member, Mr. Hameed Abdul Redha, and young & youth committee member, Mr. Ali Abdul Aziz.

During the conference, Dr. Amin chaired the session on one of the most important current humanitarian challenges, namely migration and displacement and the role of the Red Cross and Red Crescent Societies. Dr. Fawzi Amin was also elected as a Conference Office member.

Participants discussed a range of issues, including enhancing a culture of peace and non-violence, working together

to improve the conditions of IDPs and migrants, the shrinking of neutral and impartial humanitarian space, and the rising vulnerabilities of millions of migrants.

The conference discussed the humanitarian challenges faced by many countries in the world, especially those that suffer from security, economic and political problems, In addition to topics related to national societies working in situations of armed conflict, empowering youth and women, innovation and peace, psychological support for communities affected by armed conflicts and discuss the strategy of the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies until 2030.

The Conference was held concomitantly with the youth forum held on Wednesday April 18, attended by Bahraini delegation representative and society's head of public relations committee, Mr. Ali Kadhem.

BRCS chaired a session themed “people on the move” which addresses a range of humanitarian issues and underlines other important topics: “the impact of

migration on host communities” presented by Jordan Red Crescent Society, “Protection and Migrants' Legal Status” presented by Libyan Red Crescent Society, “Promoting Social Integration” presented by Egyptian Red Crescent Society, “Towards a Flexible Societies: Community Health, First Aid and Mobilize Support” presented by Tunisian Red crescent and Lebanese Red Cross and The Iranian Red Crescent concluded the session on the impact of urbanization. The interventions of members of the Youth Forum were then heard in a special workshop.

The sessions of the conference were concluded with the fourth session, which was aimed at consultation on the 2030 strategy. The closing ceremony was followed by a review of the main results of the Youth Forum and the Drafting Committee's report.

The Baghdad Declaration, which dealt with a range of humanitarian issues, was adopted and stressed the importance of the Red Cross and Red Crescent Societies Which brings hope and support to vulnerable communities.



# عاماً من النمو والازدهار

مجموعة الرشيد  
AL RASHID GROUP  
A Division of Landmark Retail Ltd

مجموعة  
لاندمارك



## 4,000 underprivileged Bahraini families receive BRCS's Aid

Social Services Committee's members are volunteering in distributing aids to more than 4,000 underprivileged family in various areas of Bahrain, in which the committee has studied all cases of these families to ensure that society's aids are received by deserving families.

BRCS General Director Mr. Mubarak Al Hadi noted the keenness of BRCS to reach the actual needy and meet their needs and to preserve their humanity and dignity based on a set of criteria accumulated society's experience to provide aid for more than 40 years now.

During his inspection of the distribution of aid, Mr. Al Hadi thanked the volunteers of the society for their diligent efforts to meet the needs of the deserving families.

BRCS urge all, including private companies, institutions, individuals and well-wishers, to come forward and support us so that we can together help the society's needy families in Bahrain.







## Bahrain Red Crescent Celebrates the Graduation of Kindergarten Children

Under the patronage of HE Ali bin Mohammed Murad, Vice President of the Bahrain Red Crescent Society, The Society celebrated the graduation of a new batch of children from "Baby Home" Kindergarten in Manama, launched by the association since 1974, and aims to embrace and educate the children of needy Bahraini families for free or nominal prices.

"Our mission today is to remind everyone of disasters and the disruption of education among those affected and to stress our keenness to back educational activities both inside and outside the Kingdom" said Dr. Fawzi Amin, the General Secretary of Bahrain Red Crescent Society

Dr Fawzi stressed that supporting education along with other humanitarian activities is a potential aim of the society. It has rebuilt a special needs school in Thailand

and the Maldives after tsunami.

"We have to remember how many children around the world whose education has been stopped or disrupted due to schools being severely damaged or destroyed. Education can be lifesaving in a crisis. Not being in school can leave children at risk of child labor, early marriage, exploitation and recruitment into armed forces."

For his part, General Director of Bahrain RCS Mr. Mubarak Al Hadi assured that the society is moving forward in diversifying and developing social services it provides to Bahraini community.

"Since its establishment in 1970, the society has been providing all possible community services to both citizens and residents of the Kingdom of Bahrain along with its humanitarian acts inside and outside Bahrain". He added.

## Through 34 training sessions and 15 trainers BRCS trained 398 of people on first aid in the first half of this year

Bahrain Red Crescent Society is calling communities to be equipped with life-saving skills, be it in times of everyday crises, disasters or conflicts. It has provided 34 first aid training sessions, where 398 of trainees obtained International Paramedic Certificate during the first half of this year.

BRCS Director General Mubarak Al Hadi revealed that this move is not only recognition of the Red Crescent's leading position as a first aid provider and of its global reach. It is also to boost the profile of Bahrain Red Crescent conducting first aid training for citizens and residents since the eighteens of the last century, adding that the training is often conducted upon institutions, agencies, and government bodies' request to reinforce the emergency preparedness and response capacity of its staff.

Al Hadi explained that training includes BRCS volunteers, with the aim of providing more qualified volunteers, improving the capacity of the association's volunteers through training and rehabilitation and enhancing the personal abilities of the trainees by focusing on their abilities and needs.

"First Aid is a question of life and death. Knowledge and quick action performed by bystanders in the face of a crisis can make the difference. We rely on these everyday heroes to help save lives." Al Hadi added.

"The Red Cross Red Crescent has been the world's leading first aid trainer and provider for more than 100 years. In 2012, more than 14 million people were trained in 77 countries,"

"The International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC) is the world's largest volunteer-based humanitarian network, reaching 150 million people each year through our 189 member National Societies." Said BRCS Director General

For his part, Mr Kadhém Alqallaf, Head of First Aid Committee, pointed that 15 certified trainers perform the task of administering and delivering first aid courses at the BRCS, noting that the four days training course includes 20 hours of training and an examination conducted by a certified Paramedic specialist.

Alqallaf explained that the BRCS developed guidelines, detailing the local implementation of first aid training, the objectives and educational methods to be used, the evaluation process and the choice of equipment



suitable to local living and working conditions. Training courses usually includes theoretical and practical parts, and dealt with many axes, including burns, fractures, pulmonary resuscitation, transfusion, and haemorrhage and fainting.

"People with first aid skills and the confidence to use them are heroes, regardless of where and who they are. This idea applies to any disaster: a typhoon affecting thousands or a road accident in the middle of the day."

"Our vision and our commitment is that as many people, at any age, can be equipped with life-saving skills in their own community. Most of us have – or will at some time – encounter a situation where first aid is needed. Saving lives is a matter of skills that can be learned by everyone, everywhere."

Bahrain Red Crescent Society has launched the first of kind in Bahrain, a First Aid Smartphone application "Bahrain Aid". The applications views important news, updates, tips and advice regarding first aid.





## BRCS volunteers visit Patients and the elderly

A host of Bahrain Red Crescent Society (BRCS) volunteers organise an on-going visitation program to visit children at Salmaniya Medical Centre (SMC) as part of BRCS activities to congratulate them for Eid Al-Adha occasion.

During their visit to SMC, BRCS delegation was received by staff and children from the SMC, and the volunteers had a chance to spend time with patients and surprise them with gifts.

BRCS delegation appreciated the enormous efforts made by doctors, nurses, and staff of SMC to provide the best care and services to the patients.

The Society also organized a similar visit to the National Bank of Bahrain Elderly Home, the team of volunteers had a great time talking to and connecting with the grandparents, and hoped they enjoyed their gifts.

Theses visits were organized by Health Awareness Committee in cooperation with other committees.

The head of Health Awareness committee, MuysrSabriAuadhalla, extended BRCS's thanks to the supporting bodies for such activities carried out by BRCS volunteers, paralleled to the loving and caring Bahraini community.

She stressed the society's constant efforts to address all segments of Bahraini society and called on everyone in the community to join the Red Crescent volunteers and participate in their various humanitarian activities



## Bahrain Red Crescent Society Hosts Its Annual Gathering

Bahrain Red Crescent Society (BRCS) hosted a successful Ghabgha gathering at RCS headquarters on 28th of May, where the event is part of BRCS continuous drive to enhance the society's partnership with its members and volunteers.

The General Secretary of BRCS Dr Fawzi Amin, in his speech during the meeting, stressed the keenness of BRCS volunteers to achieve the society's local, regional and international objective, reviewing a number of relief projects implemented by the society in Bahrain and abroad.

Dr Amin stressed that the Ramadan meeting is an opportunity for all members and volunteers to thank them for their hard work to implement all relief programs and projects, pointing out the importance of such meetings in spreading the culture of voluntary relief work among the different segments of Bahraini society.

For his part, the director general of



BRCS Mr Mubarak Al Hadi stressed that society is keen to hold annual Ramadan meetings to consolidate the bonds of love and cooperation among the volunteers.

He pointed out the importance of such meetings in achieving communication between the generations of volunteers and

highlighting the experience of Bahrain leadership in humanitarian work, especially as Bahrain has been pioneer in the work of the Red Crescent since the seventies of the last century. The Ramadan evening included honouring the members of the association and volunteers.



# BRCS participates with Hajj Medical Mission in the Service of Pilgrims

For the Thirteenth consecutive year, Bahrain Red Crescent Society continues its participation with Bahrain Hajj Medical Mission through providing an equipped ambulance with a paramedic and a driver, while the Crescent delegation participates in serving the Hajj pilgrims from Kingdom of Bahrain.

BRCS Director General Mr.Mubarak Al Hadi revealed that the ambulance allocated by the society to accompany the official Hajj mission is fully equipped according to the Health Ministry's standards. There were also a paramedic and a trainer to serve the pilgrims while performing their Hajj rituals.

Mr.Al Hadi underlined the society's constant keenness on cooperation Bahrain Hajj Mission within the framework of continuous coordination to serve all pilgrims from Bahrain.

The Director General of Bahraini Red Crescent Society lauded the good efforts of Bahrain Hajj Medical Mission, and stressed that the participating delegation contributes well with the medical mission for serving the pilgrims.



# BRCS and Avenues launched a campaign themed “#EndTheirHunger”



Bahrain Red Crescent Society (BRCS) and Avenues Bahrain with launched a campaign themed “#EndTheirHunger” to bring joy during the holy month of Ramadan and Eid, aimed at raising funds for providing adequate provisions and rations for families in need of food all over the world.

Avenues-Bahrain in collaboration with the BRCS urged all visitors to support the campaign which highlighted that despite the fact enough food is being produced around the world, many underprivileged families around the world still struggle to provide adequate nutritious food for their family members.

The “#EndTheirHunger” campaign encouraged people to donate by participating in an artistic activity. An activation stand was placed at The Grand Avenue, near Gate 3 – The Bay Gate where visitors received a white plate as a gift for donating BD5 or more, which they can decorate and paint on.

#EndTheirHunger campaign gave the opportunity for all, especially youths and children to express their support for charitable causes which rose social responsibility awareness and promoted the aspect of charitable work amongst adults, youth and children.

In recognition of the importance of art and its impact on inspiring communities, local Bahraini artists were invited to



participate in the initiative. Painting over blank white plates were displayed at the stand and given to those who donate generous amounts. The donations were collected in the form of cash and electronic payments for needy families registered in BRCS.



ALI VENTURE

INTERNATIONAL HOLDING COMPANY

DIVISIONS OF ALI VENTURE GROUP













برج الزامل، مكتب رقم ٧٣

ص.ب، ١٤٨٧٧، المنامة، مملكة البحرين

هاتف، +٩٧٣ ١٧٥٥٤٨٧٢، فاكس، +٩٧٣ ١٧٥٥٤٨٧٩

Zamil Tower, Office No. 73

P.O. Box: 15877, Manama, Kingdom of Bahrain

Tel: +973 17554872, Fax: +973 17554879

59

Issue 25 | 2018

الجيل

58

Issue 25 | 2018

الجيل



# Bahrain Red Crescent attracts a group of new volunteers



Bahrain Red Crescent Society held the first meeting with the new volunteers of the Society, during which they were introduced to the Society, its objectives and principles.

During the meeting, the new volunteers were introduced to the committees of the society thus to enable them to choose the most appropriate committee that meets their experience.

They were also introduced to the Society's aims and purposes, which it endeavours to achieve, in Bahrain and abroad, agreeing to the principles of Humanitarian cooperation adopted by the Geneva international convention and conforming to the principles of other Red Crescent and Red Cross societies.

They were also encouraged to contribute with partners of the International Red Cross and Red Crescent Movement in alleviat-

ing human suffering, providing social and humanitarian services and promoting the principles of the international movement.

General Secretary of RCS, DrFawzi Amin, welcomed the new volunteers and stressed the keenness of the Society to attract volunteers who are able to work within the principles of humanitarian acts thus to enhance Society's ability to achieve its goal to provide assistance to whom in need in Bahrain and abroad.

For his part, Public Relations and Member Affairs Manager, Mr Ali Ahmed stressed that volunteers are always welcomed to join our Society to be trained and introduced to Humanitarian work principles which are humanity, Impartiality, neutrality, independence, Charitable Nature, unity and Internationality.

# BRCS receives Danish Red Cross goodwill ambassador



Bahrain Red Crescent Society (BRCS) has been visited by Thor Pedersen, a Red Cross goodwill ambassador for Denmark, who is Bahrain as part of a mission to promote humanitarian compassion by travelling to every country in the world without flying.

Kingdom of Bahrain is the 154th destination of Pedersen's journey that started from Germany nearly five years ago, which is planned to complete by February 2020. So far, he passed about 220,000 km through public transport and without flying.

In a meeting with BRCS's staff and volunteers, Pederson praised Bahrain's humanitarian relief efforts offered in many countries and disasters, as well as charitable and local activities, to place Bahrain on the global humanitarian agenda.

During the meeting, Pedersen listened to a presentation on the organization's history and activities locally and internationally. Then, he delivered a lecture on his journey, which serves a cause by emphasizing the sense of humanity as the basis of coexistence and communication, regardless of the barriers of culture, language, or politics.

The general secretary of BRCS, Dr. Fawzi Amin, wel-

comed Mr. Pedersen, stressing that this trip coincided with the objectives of the society in linking the different components of the International Red Cross and Red Crescent Movement and to highlight the duty placed on these societies and encourage them to continue their humanitarian role.

Dr. Amin praised the lofty objectives of Pederson's journey themed at "A Stranger is a friend you've never met before" aimed at taking responsibility for the betterment of life for those vulnerable people, affected by armed conflicts or natural disasters, in society.

For his part, BRSC's Director General Mr. Mubarak Al Hadi stressed the importance of this journey by Pederson, expressing his pride that Bahrain is an important station in this journey, which has so far included countries in South and North America, Asia, Africa and Europe, during which Pederson briefed the Red Cross and Red Crescent Societies.

BRCS Director General pointed out to the importance of the meeting, which gathered volunteers of the Society with Mr. Pedersen to view his experiences of societies and cross around the world.



#HappyAtLuLu

We at Lulu have always been trying to widen our network, expand our range, innovate our promotions and improve our service so that more than **980,000 shoppers** who come to our **145 stores** across the region daily, get exactly what they want,

*Happiness!*



No.1 Hypermarket Chain in the Middle East and among the top 50 fastest growing retailers globally - Deloitte.

HYPERMARKETS.  
SUPERMARKETS.  
DEPARTMENT STORES.

Buy better.



W luluhypermarket.com f LuLuHypermarket t luluhypr @luluhyperbh luluwebstore.com

Dana Mall 17553555 - East Riffa 17773355 - Ramli Mall, A'ali 17646455 - Hidd 17465599 - Juffair Mall 17555588 - Galleria 17172727 info@bh.lulumea.com

## Towards Broader Partnership in Humanitarian action

By Dr Fawzi Amin

General Secretary of Bahrain Red Crescent Society



Given the key role of partnership in humanitarian actions as a primary objective of the Red Cross and the Red Crescent, the so called "Internationality" principle, international solidarity is a key factor to the growth of partnership between international movements' bodies.

Extending this partnership to outer bodies, starting partnership with local societies and associations that is involved in providing aids to the vulnerable in and outside Bahrain, to interact with regional and international partners including UN organizations and relevant international bodies for humanitarian action, is what I am calling for.

To ensure the effectiveness of such partnerships, cooperation should be framed by memorandums of understanding or agreements that define the roles and responsibilities of partners and programs, followed by programmed work plans that can be implemented and measured progress towards agreed goals.

Our experience in Bahrain to attract a number of major Islamic associations and to provide support to the Rohingya refugees in Bangladesh in coordination with the Bengal Crescent Society under the umbrella of the International Federation is a successful experiment by all standards. Through this partnership goals were achieved effectively in which it won't be achieved individually.

The National Society is a legal and legitimate authority to deliver aids outside Bahrain governed by local and international laws. Also, the international federation of Red Cross and Red Crescent societies (IFRC) interacts with official authorities in affected countries which facilitates procedures and reduce operational costs which will increase the quality and quantity of assistance and donations to the targeted area.

Through innovative partnership's methods and ideas, we can expand and double our humanitarian acts in a cost-effective manner and optimally utilize its limited resources. As such, we have begun to define bearable partners to locally cooperate with us mainly from the government sector; most likely MoH and Civil Defense along with Civil Society sector, private sector and academic sector including universities concerned with training physicians and nurses.

Building effective partnership in humanitarian action can implement major relief projects and transform ideas into reality, establishing programs contributing to help all vulnerable people.



## الأمراض الجلدية والتجميلية، الجراحات التجميلية، قسم الليزر COSMETIC & AESTHETIC DERMATOLOGY, PLASTIC SURGERY & LASER DEPARTMENT

Plastic & Reconstructive Surgery

Botox

Fillers

PRP Therapy

Mesotherapy

Carbon Peel

HydraFacial

Thread Lift

Melasma Treatment

Acne Scar Removal

Medical Rhinoplasty

Non-surgical Tightening of the Face & Body

Cellulite Treatment

Stretch Mark Treatment

Laser Hair Removal

Laser Skin Resurfacing

Laser Veins Treatment

Laser Tattoo Removal

Laser Whitening of Dark Skin Areas

Vaginal Tightening, Whitening & Rejuvenation

Body Countouring

Ultrasound Face and Neck Tightening

Skinceutical Treatment

Chemical Peel

Skin Cancer Screening

Rosacea

Psoriasis

Vitiligo

Pediatric Dermatology

Skin Infection Treatment

Non-Surgical Blepharoplasty

الجراحات التجميلية و الترميمية

البوتوكس

فيلر

علاج البلازما

ميزوثيرابي

الليزر الكربوني

الهايذرافيشال

شد الوجه بالخيوط الخفية

علاج الكلف

إزالة ندب حب الشباب

تجميل الأنف الغير جراحي

شد الوجه و الجسم الغير جراحي

علاج السيلولاييت

علاج تشققات الجلد

إزالة الشعر بالليزر

التقشير بالليزر

علاج الأوردة المتمددة بالليزر

إزالة الوشم بالليزر

تفتيح مناطق الجلد الداكنة بالليزر

شد وتضييق المهبل تبييض وتجديد المنطقة الحساسة

نحت الجسم

شد الوجه و الرقبه

تقشير الوجه بالسكينسوتيكلز

التقشير الكيميائي

فحص سرطان الجلد

الوردية

الصدفية

البهاق

الأمراض الجلدية لدى الأطفال

علاج العدوى الجلدية

شد الجفون بدون جراحة



**Dr. Paulo Hypacio**  
Brazilian Plastic Surgeon

د. باولو هيباسيو  
جراح تجميلي برازيلي

**Dr. Carmen Cascieilo**  
Consultant Dermatologist & Aesthetic Medicine

د. كارمن كاشيلو  
استشارية الأمراض الجلدية والطب  
التجميلي

**Dr. Felix Ottowitz**  
Cosmetic & Aesthetic Medicine

د. فيليكس اوتوويتز  
طبيب تجميل

**Dr. Anna Sahakyan**  
Cosmetic & Aesthetic Medicine

د. آنا ساهكيان  
طبيبة تجميل